



Tartalom

I Állásfoglalások, ajánlások és vélemények

AJÁNLÁSOK

Tanács

2023/C 220/01	A Tanács ajánlása az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelmet célzó uniós intézkedéseknek az „Egy az egészség” koncepció keretében történő fokozásáról	1
---------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 220/02	Euroátváltási árfolyamok – 2023. június 21.	21
2023/C 220/03	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	22
2023/C 220/04	A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója (Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően) ⁽¹⁾	23

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA Felügyeleti Hatóság

2023/C 220/05	Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2023. április 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábokról és referencia-/leszámítolási kamatlábokról (Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfelelően)	24
---------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2023/C 220/06	Állami támogatás – Engedélyező határozat	25
2023/C 220/07	Norvégia közleménye tárgy: a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – Felhívás a Norvégia kontinentális talapzatán található kőolaj kitermelésére vonatkozó engedély iránti kérelmek benyújtására – Előre meghatározott területekre vonatkozó 2023-as engedélyezési program.....	26

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 220/08	Nyílt versenyvizsga-felhívás.....	28
---------------	-----------------------------------	----

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 220/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11104 – HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ ...	29
---------------	--	----

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2023/C 220/10	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	31
2023/C 220/11	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	66

Helyesbítések

2023/C 220/12	Helyesbítés a következőhöz: Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján (HL C 123., 2023.4.5.)	81
---------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS AJÁNLÁSA

az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelmet célzó uniós intézkedéseknek az „Egy az egészség” koncepció keretében történő fokozásáról

(2023/C 220/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 168. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2022 júliusában a Bizottság a tagállamokkal együtt az antimikrobiális rezisztenciát a három legnagyobb egészségügyi veszély egyikeként azonosította ⁽¹⁾. Becslések szerint évente több mint 35 000 ember hal meg az EU/EGT területén az antibiotikumokkal szemben rezisztens baktériumok okozta fertőzés közvetlen következményeként ⁽²⁾. Az antimikrobiális rezisztencia egészségügyi hatása az influenza, a tuberkulózis és a HIV/AIDS együttes hatásához hasonlítható. Összességében véve a legfrissebb adatok ⁽³⁾ azt mutatják, hogy szinte minden baktérium-antibiotikum-rezisztencia kombináció esetében jelentősen növekszik a fertőzések és a fertőzésre visszavezethető halálos esetek száma, különösen az egészségügyi létesítményekben. Becslések szerint az antibiotikumokkal szemben rezisztens baktériumok okozta fertőzések mintegy 70 %-a egészségügyi ellátással összefüggő fertőzés volt. Emellett a gombaölő szerekkel szemben rezisztens gombák egészségügyi hatása is nyilvánvalóbbá vált az évek során.
- (2) Az antimikrobiális rezisztencia súlyos egészségügyi és gazdasági következményekkel jár az egészségügyi rendszerekre nézve. A fertőző betegségek megelőzésére és kezelésére való képesség gyengítésével az antimikrobiális rezisztencia többek között a műtétek elvégezhetőségét, a legyengült immunrendszerű betegek kezelését, a szervátültetést és a rákterápiát is veszélyezteti. Ez magas költségeket ró az EU-/EGT-országok egészségügyi rendszereire ⁽⁴⁾. Az antimikrobiális rezisztencia az élelmiszer-biztonságra és az élelmiszerbiztonságra is veszélyt jelent, mivel hatással van az állategészségügyre és az állattenyésztési rendszerekre.
- (3) Az antimikrobiális rezisztencia az „Egy az egészség” koncepcióhoz kapcsolódó probléma, vagyis az emberek, az állatok és a növények egészségét, valamint a környezetet egyaránt érinti, és olyan sokrétű, határokon átnyúló egészségügyi veszélyt jelent, amelyet egy ágazat sem képes önállóan kezelni, illetve amelyet az egyes országok nem tudnak egyedül kezelni. Az antimikrobiális rezisztencia kezeléséhez ágazatokon átívelő és országok közötti magas szintű együttműködésre van szükség, többek között globális szinten is.

⁽¹⁾ https://health.ec.europa.eu/publications/hera-factsheet-health-union-identifying-top-3-priority-health-threats_en.

⁽²⁾ <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Health-burden-infections-antibiotic-resistant-bacteria.pdf>.

⁽³⁾ <https://www.ecdc.europa.eu/en/news-events/eaad-2022-launch>.

⁽⁴⁾ <https://www.oecd.org/health/health-systems/AMR-Tackling-the-Burden-in-the-EU-OECD-ECDC-Briefing-Note-2019.pdf>.

- (4) A Bizottság „Az egységes egészségügyi megközelítés szerinti európai cselekvési terv az antimikrobiális rezisztencia (AMR) leküzdése érdekében” című, 2017. június 29-i közleményében (a továbbiakban: az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló 2017. évi cselekvési terv) ⁽⁵⁾ több mint 70, az emberi egészségre, az állatok egészségére és a környezetre vonatkozó intézkedést vázol fel, amelyeket illetően rendszeresen nyomon követik az elért eredményeket ⁽⁶⁾. Mindazonáltal további fellépésre van szükség, különösen az emberi egészség és a környezet területén, ami megköveteli, hogy a Bizottság és a tagállamok – például ezen ajánlás révén – nagyobb figyelmet fordítsanak ezekre a területekre. Az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem bevált módszereinek az Unión belüli széles körű alkalmazásához szükséges következő lépésekről szóló 2019. június 14-i tanácsi következtetések ⁽⁷⁾ és az európai egészségügyi unió megerősítéséről szóló 2021. december 7-i következtetések ⁽⁸⁾ e tekintetben hozzájárulnak az antimikrobiális rezisztencia leküzdése érdekében végzett munkához.
- (5) „Az EU az egészségért” program ⁽⁹⁾ jelentős beruházást kínál az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem terén, különösen azáltal, hogy közvetlen támogatást nyújt a tagállami hatóságoknak az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos intézkedések végrehajtásához, többek között segítve a tagállamokat az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció szerinti nemzeti cselekvési tervek végrehajtásában, a fertőzések megelőzésében és mind a közösségben szerzett, mind az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések kontrolljában, valamint az „antimikrobiális stewardship” megközelítés szerinti stratégiák megvalósításában. A programnak elő kell segítenie e tanácsi ajánlás tagállami szintű végrehajtását. A Horizont Európa program ⁽¹⁰⁾ támogatást fog biztosítani kutatási és innovációs tevékenységekhez, valamint az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció szerinti partnerség ⁽¹¹⁾ létrehozásához, míg az Európai Beruházási Bank ⁽¹²⁾ által nyújtott finanszírozás és a Technikai Támogatási Eszköz ⁽¹³⁾ keretében történő segítségnyújtás további támogatással szolgálhat e tanácsi ajánlás végrehajtásához.
- (6) Az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció szerinti nemzeti cselekvési tervek elengedhetetlenek az antimikrobiális rezisztenciára való, ágazatokon átívelő, koordinált reagáláshoz. Az ENSZ-közgyűlés antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó magas szintű ülésén elfogadott 2016. évi politikai nyilatkozatban ⁽¹⁴⁾ a tagállamok kötelezettséget vállaltak arra, hogy nemzeti, regionális és globális szinten tevékenységet folytatva – az Egészségügyi Világszervezet 68.7. sz. határozatával összhangban – több ágazatot átfogó cselekvési tervekkel dolgozzanak ki az „Egy az egészség” koncepciónak és az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló globális cselekvési tervnek ⁽¹⁵⁾ megfelelően. A Tanács a 2016. június 17-i következtetéseiben ⁽¹⁶⁾ felszólította a tagállamokat, hogy 2017 közepéig készítsék el az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló nemzeti cselekvési tervüket, amely az „Egy az egészség” koncepció alapul, és összhangban van a WHO antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló globális cselekvési tervében szereplő célkitűzésekkel.
- (7) A Bizottság a 2022. október 18-i áttekintő jelentésében ⁽¹⁷⁾ megállapította, hogy bár valamennyi tagállamban léteznek ilyen nemzeti cselekvési tervek, és azok többsége legalább bizonyos mértékben az „Egy az egészség” koncepció alapul, e cselekvési tervek tartalma és részletessége jelentősen eltér egymástól. Emellett arra a következtetésre jutott, hogy számos tagállamnak többet kellene tennie az „Egy az egészség” koncepciót követve, különösen a környezettel kapcsolatos intézkedések tekintetében, amelyek gyakran hiányoznak vagy nem eléggé kidolgozottak. Végezetül, egyes alapvető – például az operatív, a monitorozási és az értékelési – elemek általában véve nem voltak kellően kidolgozottak a nemzeti cselekvési tervekben, és nem is szerepeltek a kapcsolódó dokumentumokban. Ezenkívül a költségvetésbe való beépítésre vonatkozó információk többnyire hiányoztak a nemzeti cselekvési tervekben. Ezek a kérdések agályokat vetnek fel a nemzeti cselekvési tervek fenntartható végrehajtásával és a stratégiai célkitűzéseik hatékony megvalósítását biztosító meglévő tagállami intézkedésekkel kapcsolatban. A tagállamoknak ezért gondoskodniuk kell arról, hogy rendelkezzenek az „Egy az egészség” koncepció alapul – megfelelő struktúrával, nyomon követéssel és erőforrásokkal alátámasztott – nemzeti cselekvési tervvel.

⁽⁵⁾ https://health.ec.europa.eu/system/files/2020-01/amr_2017_action-plan_0.pdf.

⁽⁶⁾ https://health.ec.europa.eu/system/files/2022-04/amr_2018-2022_actionplan_progressreport_en.pdf.

⁽⁷⁾ A Tanács 2019. június 14-i következtetése az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem bevált módszereinek az Unión belüli széles körű alkalmazásához szükséges következő lépésekről.

⁽⁸⁾ A Tanács 2021. december 7-i következtetése az európai egészségügyi unió megerősítéséről.

⁽⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/522 rendelete (2021. március 24.) a 2021–2027-es időszakra szóló uniós egészségügyi cselekvési program (az „EU az egészségért program”) létrehozásáról és a 282/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 107., 2021.3.26., 1. o.).

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

⁽¹¹⁾ https://cordis.europa.eu/programme/id/HORIZON_HORIZON-HLTH-2024-DISEASE-09-01; https://research-and-innovation.ec.europa.eu/system/files/2022-02/ec_rtd_he-partnerships-onehealth-amr.pdf.

⁽¹²⁾ <https://www.eib.org/en/index.htm>.

⁽¹³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/240 rendelete (2021. február 10.) a Technikai Támogatási Eszköz létrehozásáról (HL L 57., 2021.2.18., 1. o.).

⁽¹⁴⁾ <https://digitallibrary.un.org/record/845917#record-files-collapse-header>.

⁽¹⁵⁾ <https://www.who.int/publications/i/item/9789241509763>.

⁽¹⁶⁾ A Tanács 2016. június 17-i következtetése az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem érdekében kialakított egységes egészségügyi megközelítés keretében teendő következő lépésekről.

⁽¹⁷⁾ https://health.ec.europa.eu/publications/overview-report-member-states-one-health-national-action-plans-against-antimicrobial-resistance_en.

- (8) Az antimikrobiális rezisztenciának és az antimikrobiális szerek felhasználásának alapos felügyelete és nyomon követése – a tendenciák figyelemmel kísérését is beleértve – az emberi egészség minden szintjén, de az állat- és a növényegészségügyi, valamint a környezetvédelmi ágazatban is alapvető fontosságú az antimikrobiális rezisztencia terjedésének értékeléséhez, az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásának támogatásához, valamint a fertőzések megelőzésére és az infekciókontrollra irányuló válaszlehetőségekhez.
- (9) A szűk spektrumú antibiotikumok rendelkezésre állása elengedhetetlen az antimikrobiális rezisztencia kialakulásának és terjedésének a megakadályozásához. A tagállamok következőképpen különleges intézkedéseket foganatosíthatnának az emberi egészség és az állategészségügy területét érintő ellátási problémák kezelésére.
- (10) A tagállamoknak releváns és összehasonlítható adatokat kell gyűjteniük az antimikrobiális állatgyógyászati készítmények értékesített mennyiségére és az antimikrobiális szerek állatfajonkénti felhasználására vonatkozóan⁽¹⁸⁾. Jóllehet az (EU) 2022/2371 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁹⁾ alkalmazása és végrehajtása lehetővé teszi az antimikrobiális rezisztenciára és az antimikrobiális szerek felhasználására vonatkozó összehasonlítható és kompatibilis adatok és információk gyűjtésének javítását, a tagállamok részéről minden szinten további intézkedésekre van szükség a meglévő felügyeleti és nyomonkövetési hiányosságok megszüntetése, valamint az antimikrobiális rezisztenciára és az antimikrobiális szerek felhasználására vonatkozó adatok teljességének biztosítása érdekében, többek között a bejelentendő adatokra vonatkozó ajánlás megfogalmazása, valamint az antimikrobiális rezisztencia és az antimikrobiális szer-felhasználás felügyeletére szolgáló olyan integrált rendszerek kifejlesztése révén, amelyek az emberi egészségre, az állatok és a növények egészségére, az élelmiszerekre, a szennyvízre és a környezetre egyaránt kiterjednek.
- (11) Noha a kórokozók növényvédő szereknek és biocid termékeknek való kitettsége révén megjelenő antimikrobiális rezisztencia kialakulására és terjedésére vonatkozóan rendelkezésre álló információk továbbra is hiányosak, a növényvédő szerekre és a biocid termékekre vonatkozó biztonságossági értékelés és döntéshozatal során figyelembe kell venni az ilyen rezisztencia kialakulásának kockázatát.
- (12) Bár az antimikrobiális rezisztencia környezeti dimenziója viszonylag kisebb hangsúlyt kapott, mint az emberi egészség vagy az állatok egészségének területén jelentkező antimikrobiális rezisztencia, egyre több bizonyíték támasztja alá, hogy a természetes környezet az antimikrobiális rezisztencia egyik fő tárolója és mozgatórugója lehet. Az „Egy az egészség” koncepcióval összhangban a felszín alatti és a felszíni vizekben – a parti tengervizeket is beleértve –, a szennyvízben és a mezőgazdasági talajokban előforduló antimikrobiális rezisztencia környezeti nyomon követése elengedhetetlen ahhoz, hogy jobban meg lehessen érteni az antimikrobiális maradványanyagok környezetben való jelenléte által az antimikrobiális rezisztencia megjelenésében és terjedésében betöltött szerepet, a környezetszennyezés szintjét és az emberi egészségre jelentett kockázatokat. A nyomon követés a klinikai adatok kiegészítése szempontjából is elengedhetetlen, mivel nagy populációból származó mintavételi anyagot biztosít.
- (13) A gyógyszerek maradványai széles körben megtalálhatók a felszín alatti és a felszíni vizekben – a parti tengervizeket is beleértve –, valamint a talajban, és számos publikáció szerint az antibiotikumok maradványai hozzájárulhatnak az antimikrobiális rezisztenciához. Az antimikrobiális rezisztencia-gének és az antimikrobiális rezisztenciát mutató organizmusok környezetbe való bejutásának egyik lehetséges pontját a szennyvíztisztító telepek jelentik.
- (14) Jóllehet a Bizottság 2022. őszi javaslatai a felszín alatti és a felszíni vizekben – a parti tengervizeket is beleértve –, a szennyvízben és a mezőgazdasági talajokban előforduló antimikrobiális rezisztencia környezeti nyomon követésének megerősítésére irányulnak⁽²⁰⁾, a Bizottság elismerte, hogy a felügyeleti rendszerekre az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó integrált „Egy az egészség” koncepciót kell alkalmazni, a környezet területét is beleértve⁽²¹⁾. A járványok gyors észlelése és megelőzése, valamint az antimikrobiális rezisztencia ágazatokon átívelő kezelése érdekében az emberekben, az állatokban, a növényekben, az élelmiszerekben, a szennyvízben és a környezetben előforduló gyógyszerrezisztens mikroorganizmusokkal kapcsolatos megállapítások integrált felügyeletére van szükség. Az ezen ágazatok közötti szorosabb együttműködés pénzügyi megtakarítást is eredményezhet. Ez a folyamat magában foglalja az adatok és információk ágazatok közötti megosztását az antimikrobiális rezisztencia elleni hatékonyabb és összehangoltabb fellépés érdekében. Az e felügyeleti rendszerek által szolgáltatott adatok – a megfelelő közigazgatási szinteken – javíthatják az antimikrobiális rezisztencia komplex epidemiológiájának a megértését, iránymutatást adva a szakpolitikai ajánlásokhoz, és azzal a céllal, hogy kezdeményezéseket lehessen kidolgozni az antimikrobiális rezisztencia kockázataira való reagálásra vonatkozóan, még mielőtt azok nagyszabású veszélyhelyzetet eredményeznének.

⁽¹⁸⁾ Az állatgyógyászati készítményekről szóló (EU) 2019/6 rendelet követelményeivel összhangban.

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2371 rendelete (2022. november 23.) a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és az 1082/2013/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 314., 2022.12.6., 26. o.).

⁽²⁰⁾ A vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló 2000/60/EK irányelv, a felszín alatti vizek szennyezés és állapotromlás elleni védelméről szóló 2006/118/EK irányelv és a vízpolitika területén a környezetminőségi előírásokról szóló 2008/105/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló 2022. október 26-i bizottsági javaslat (COM(2022)540) és a települési szennyvíz kezeléséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló 2022. október 26-i bizottsági javaslat (átdolgozás) (COM(2022)541).

⁽²¹⁾ Európai Bizottság, Egészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Főigazgatóság: Study on a future-proofing analysis of the 2017 AMR action plan: final report (Tanulmány az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló 2017. évi cselekvési terv időtállóvá tételének kérdését vizsgáló elemzésről: zárójelentés), az Európai Unió Kiadóhivatala, 2023, <https://data.europa.eu/doi/10.2875/636347>.

- (15) Az erőteljes fertőzésmegelőzés és infekciókontroll – különösen az akut ellátó létesítményekben (pl. kórházak) és a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítményekben – hozzájárul az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelemhez. A Covid19-világjárvány fokozottan ráirányította a figyelmet arra, hogy a fertőzések megelőzése és az infekciókontroll – a higiéniai intézkedéseket is beleértve – elősegíti a mikrobák, köztük a rezisztens mikrobák átadásának a csökkenését. Mivel azonban az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos esetek több mint 70 %-a az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzéseknek tulajdonítható ⁽²²⁾, több magas szintű előírásra van szükség a fertőzések megelőzésére és az infekciókontrollra vonatkozóan. Ez a betegbiztonság magas színvonalának biztosítását is magában foglalja. A nemzeti intézkedések meghozatalakor figyelembe lehet venni az Egészségügyi Világszervezetnek (WHO) a fertőzések megelőzésével és az infekciókontrollal, a kézhigiéniával és a betegbiztonsággal kapcsolatos munkáját ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾.
- (16) Noha köztudott, hogy az antimikrobiális szerek nem megfelelő alkalmazása – amely embereket és állatokat egyaránt érint – az egyik fő kiváltó oka az antimikrobiális rezisztencia megnövekedett szintjének, egybehangzó jelentések állnak rendelkezésre arról, hogy a tagállamokban hiányosságok tapasztalhatók az antimikrobiális stewardship magas szintjének biztosítása terén. Az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazása, valamint a fertőzések megelőzésének és az infekciókontrollnak a magas színvonal a közösség, a kórházak és a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítmények szintjén alapvető fontosságú az antimikrobiális rezisztencia megjelenésének és kialakulásának a visszaszorításában. Ez az ajánlás kiegészíti az antimikrobiális hatóanyagoknak a humán orvostudományban való körültekintő alkalmazásáról szóló 2001. november 15-i tanácsi ajánlást ⁽²⁶⁾, az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések megelőzését és leküzdését is magában foglaló betegbiztonságról szóló 2009. június 9-i tanácsi ajánlást ⁽²⁷⁾, valamint az antimikrobiális szerek körültekintő humánegészségügyi alkalmazására vonatkozó 2017. évi iránymutatást ⁽²⁸⁾. Kiegészíti továbbá az uniós gyógyszerészeti jogszabályok felülvizsgálatát, amelynek az a javaslat is a részét képezi, hogy az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek uniós kódexéről szóló felülvizsgált irányelvbe ⁽²⁹⁾ konkrét szabályozási intézkedéseket vezessenek be az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásának a fokozása érdekében.
- (17) Az antimikrobiális rezisztencia növeli az állatok morbiditását és mortalitását. Veszélyezteti az állatok egészségét és jólétét, ezáltal az állatok termelékenységét, jelentős társadalmi-gazdasági hatást gyakorolva a mezőgazdasági ágazatra. Az állatok egészsége és jóléte – különösen az élelmiszer-termelés céljából tenyésztett állatok esetében – kihat az élelmiszerlánc biztonságára. A magas szintű állategészségügy és állatjólét biztosítása az állatok ellenálló képességének javulásához vezet, csökkentve az állatok betegségekre való fogékonyságát, ami hozzájárul az antimikrobiális szerek használatának csökkenéséhez.
- (18) A szennyvíziszap és az istállótrágya mezőgazdasági talajon trágyaként történő alkalmazása az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens baktériumok és az antimikrobiálisrezisztencia-gének környezetben való terjedése révén antimikrobiális rezisztencia kialakulásához vezethet, tovább szennyezve az élelmiszerláncot. Bár több adatra és a meglévő adatok finomítására van szükség, ajánlatos körültekintő trágyakezelési gyakorlatokat bevezetni.
- (19) A konkrét, mérhető célértékek meghatározása hatékony módja az antimikrobiális rezisztencia megelőzésével és csökkentésével kapcsolatos célok meghatározott időn belüli elérésének és az előrehaladás nyomon követésének ⁽³⁰⁾. Az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos célértékekről nemzetközi szintű megbeszélések zajlottak, például az antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó transzatlanti munkacsoportban ⁽³¹⁾, valamint az ENSZ fenntartható fejlődési céljaival összefüggésben ⁽³²⁾ és a G7-ek keretében ⁽³³⁾.

⁽²²⁾ <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/health-burden-infections-antibiotic-resistant-bacteria-2016-2020>

⁽²³⁾ WHO: Core components for infection prevention and control programmes (WHO: a fertőzésmegelőzési és infekciókontroll-programok alapvető alkotóelemei) (<https://www.who.int/teams/integrated-health-services/infection-prevention-control/core-components>)

⁽²⁴⁾ WHO guidelines on Hand Hygiene in Health Care (Az egészségügyi ellátáson belüli kézhigiéniára vonatkozó WHO-iránymutatások) (<https://www.who.int/publications/i/item/9789241597906>)

⁽²⁵⁾ Global patient safety action plan 2021–2030: towards eliminating avoidable harm in health care. Geneva: World Health Organization; 2021 (A betegbiztonságra vonatkozó, a 2021–2030-as időszakra szóló globális cselekvési terv: a cél az egészségügyi ellátáson belüli elkerülhető ártalmak felszámolása. Genf, Egészségügyi Világszervezet, 2021). Licenc: CC BY-NC-SA 3.0 IGO

⁽²⁶⁾ A Tanács ajánlása (2001. november 15.) az antimikrobiális hatóanyagoknak a humán orvostudományban való körültekintő alkalmazásáról (HL L 34., 2002.2.5., 13. o.).

⁽²⁷⁾ A Tanács ajánlása (2009. június 9.) az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések megelőzését és leküzdését is magában foglaló betegbiztonságról (HL C 151., 2009.7.3., 1. o.).

⁽²⁸⁾ [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:52017XC0701\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX:52017XC0701(01)).

⁽²⁹⁾ Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek uniós kódexéről, valamint a 2001/83/EK irányelv [és a módosító irányelvek] és a 2009/35/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről.

⁽³⁰⁾ ECDC, EFSA and EMA Joint Scientific Opinion on a list of outcome indicators as regards surveillance of antimicrobial resistance and antimicrobial consumption in humans and food-producing animals (Az ECDC, az EFSA és az EMA közös tudományos szakvéleménye az embereket és az élelmiszer-termelő állatokat érintő antimikrobiális rezisztenciának és antimikrobiális szerfelhasználásnak a felügyeletére vonatkozó eredménymutatók listájáról).

⁽³¹⁾ <https://www.cdc.gov/drugresistance/tatfar/index.html>.

⁽³²⁾ <https://sdgs.un.org/goals>.

⁽³³⁾ <https://www.g7germany.de/resource/blob/974430/2042058/5651daa321517b089cddccffad1e37a1/2022-05-20-g7-health-ministers-communication-data.pdf>.

- (20) Míg „a termelőtől a fogyasztóig” stratégiában⁽³⁴⁾ és a levegőre, a vízre és a talajra vonatkozó szennyezőanyag-mentességi cselekvési tervben⁽³⁵⁾ szerepel az a célérték, hogy 2030-ig 50 %-kal csökkenjen a haszonállatoknak szánt és az akvakultúrában használt antimikrobiális szerek teljes uniós értékesítése, és a közös agrárpolitikát támogató intézkedések⁽³⁶⁾ révén nyomon kell követni az antimikrobiális szerek haszonállatokban való alkalmazásának csökkentését, a humán-egészségügyi ágazatot illetően jelenleg nincs uniós szintű, antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos célérték. A Bizottság az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központtal (ECDC) karöltve – uniós és tagállami szinten egyaránt – konkrét célértékeket határozott meg, amelyekkel csökkenthető az antimikrobiális szerek szükségtelen használata. A tagállami szinten ajánlott célértékek kellő mértékben figyelembe veszik az egyes országokban kialakult helyzeteket, valamint az antimikrobiális szerek felhasználásának különböző szintjeit és a főbb rezisztens kórokozók terjedését. Tükrözik az egyes tagállamok által a közös uniós célok elérése érdekében teendő erőfeszítések szintjét, ugyanakkor nem veszélyeztetik a betegek egészségét és biztonságát. Szükség esetén továbbá célzott támogatást biztosítanak, és az elkövetkező években elért előrehaladás nyomon követését is lehetővé teszik.
- (21) Az antimikrobiális szerek felhasználására és az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó uniós szintű ajánlott célértékek meghatározása hasznos eszköz mind az antimikrobiális rezisztenciát befolyásoló mögöttes tényezők – nevezetesen az antimikrobiális szerek felhasználása –, mind pedig az antimikrobiális rezisztencia terjedése terén elért eredmények eléréséhez és nyomon követéséhez, különös tekintettel azokra a kritikus rezisztens kórokozókra, amelyek a legnagyobb terhet és veszélyt jelentik a népegészségügyre nézve az Unióban. Az ajánlott célértékek az uniós felügyelet keretében a bázisévnek választott 2019-ben bejelentett meglévő adatokon alapulnak⁽³⁷⁾, tekintettel arra, hogy a 2020-as és 2021-es helyzet kivételesnek minősül, így ezt a két évet nem lenne szerencsés alapnak tekinteni a Covid19-világjárvány és a szokatlan korlátozó intézkedések miatt. Az ajánlott célértékeknek hozzá kell járulniuk a közös célok eléréséhez, és azok kiegészíthetők az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egyéb szempontokra – például a fertőzések megelőzésére és az infékciónkontrollra, az antimikrobiális stewardshipre, valamint a gyógyszerrendelési gyakorlatra és képzésre – kiterjedő nemzeti célokkal.
- (22) Az Eurobarométer antimikrobiális rezisztenciáról szóló, 2022. évi tematikus felméréséből⁽³⁸⁾ kiderül, hogy az EU-ban még mindig hiányosak az antibiotikumokkal kapcsolatos ismeretek; a megkérdezetteknek csak a fele van tisztában azzal, hogy az antibiotikumok hatástalanok a vírusokkal szemben; és hogy az uniós polgárok tájékozottsága tekintetében tagállami szinten továbbra is jelentős eltérések mutatkoznak. Emellett az uniós polgárok közel egytizede vény nélkül szed antibiotikumot. Ezek az eredmények azt mutatják, hogy minden szinten fokozni és javítani kell az antimikrobiális rezisztenciával és az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásával kapcsolatos kommunikációs és figyelemfelhívó tevékenységeket a tájékozottság javításának és a magatartásbeli változás előmozdításának eszközeként.
- (23) A humánegészségügyi, állategészségügyi, környezetvédelmi és agronómiai ágazatban dolgozó szakembereknek az antimikrobiális rezisztenciával, a fertőzések megelőzésével és az infékciónkontrollal, valamint az „Egy az egészség” koncepcióval kapcsolatos oktatása, tudatosság-növelése és képzése fontos szerepet játszik az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelemben, különös tekintettel az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazását támogató, valamint a betegek és a mezőgazdasági termelők oktatásában betöltött szerepükre. A folyamatos oktatási programoknak és tanterveknek adott esetben kötelező ágazatközi képzést és kompetencia-tanfolyamokat kell tartalmazniuk az antimikrobiális rezisztenciáról, a fertőzések megelőzéséről és az infékciónkontrollról, a környezeti kockázatokról, a biológiai védelemről és az antimikrobiális stewardshipről.
- (24) Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) adatai szerint 2017 júliusa óta 11 új antibiotikumot hagytak jóvá (a Bizottság vagy az Egyesült Államok Élelmiszer- és Gyógyszerügyi Hatósága, vagy mindkettő). Néhány kivételtől eltekintve az újonnan jóváhagyott antibiotikumok klinikai előnye korlátozott a meglévő kezelésekhez képest, mivel több mint 80 %-uk olyan meglévő osztályokból származik, ahol a rezisztenciamechanizmusok jól megalapozottak, és a rezisztencia gyors kialakulása várható. Jelenleg 43 antibiotikum és új terápiás entitással való kombináció áll fejlesztés alatt. Közülük csupán néhány felel meg a WHO innovációs kritériumai közül legalább egynek (azaz az ismert keresztrezisztencia hiánya, új kötőhely, hatásmód és/vagy osztály). Összességében a klinikai fejlesztés és a közelmúltban jóváhagyott antibiotikumok nem elegendők az antimikrobiális rezisztencia fokozott megjelenésével és terjedésével kapcsolatos kihívás kezeléséhez. A hatékony új antibiotikumok kifejlesztésének és forgalomba hozatalának elmaradása tovább fokozza az antimikrobiális rezisztencia hatását, ezért sürgősen új ösztönzőket kell kidolgozni és végrehajtani.

⁽³⁴⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM (2020) 381 final.

⁽³⁵⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Bolygónk egészségessé tétele mindenki számára – Uniós cselekvési terv: „Ut a szennyezőanyag-mentes levegő, víz és talaj felé”, COM(2021) 400.

⁽³⁶⁾ A KAP stratégiai tervről szóló rendelet (Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályaon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.)) R.43. eredménymutatója (az antimikrobiális szerek használatának korlátozására irányuló, támogatott intézkedésekkel érintett számosállategységek aránya) alapján.

⁽³⁷⁾ Az antimikrobiális rezisztenciát felügyelő európai hálózat (EARS-Net) rendelkezésre álló adatai alapján.

⁽³⁸⁾ <https://europa.eu/eurobarometer/surveys/detail/2632>.

- (25) A Bizottság célja, hogy javítsa a határokon át terjedő súlyos veszélyekre való felkészültséget és reagálást az egészségügyi ellenintézkedések területén, különösen az egészségügyi ellenintézkedések és a kapcsolódó technológiák területén folytatott fejlett kutatás és fejlesztés előmozdítása, valamint a piaci kihívások kezelése révén. Ezzel összefüggésben a Bizottságnak foglalkoznia kell az antimikrobiális szerek piacának hiányosságaival, és elő kell mozdítania az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem szempontjából releváns egészségügyi ellenintézkedések – többek között az új és régi antimikrobiális szerek, a diagnosztika és a rezisztens kórokozók elleni vakcinák – kifejlesztését és hozzáférhetőségét.
- (26) Az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló 2017. évi cselekvési terv óta több javaslatot terjesztettek elő az új antimikrobiális szerek forgalomba hozatalára irányuló új gazdasági modellekre vonatkozóan, többek között a JAMRAI következtetéseiben ⁽³⁹⁾, amely 2021. március 31-én stratégiát dolgozott ki az antimikrobiális innovációt és az antimikrobiális szerekhez való hozzáférést elősegítő, több országra kiterjedő ösztönzők Európában történő végrehajtására ⁽⁴⁰⁾.
- (27) A Bizottság megbízást adott „Az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egészségügyi ellenintézkedések piaci bevezetése” című tanulmány ⁽⁴¹⁾ elkészítésére, amely az antimikrobiális szerekhez való hozzáférés biztosítására szolgáló, különböző pénzügyi súlyú ösztönző mechanizmusok következő négy típusát szimulálja: a bevételi garanciát, a bevételi garanciával kombinált piacra lépési jutalmat, az egyösszegű piacra lépési jutalmat és az időszakos kifizetéseket, valamint bemutatja ezek uniós szintű végrehajtásának lehetőségeit.
- (28) A 2023. évi „az EU az egészségért” munkaprogram ⁽⁴²⁾ jelentős beruházást kínál az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem terén, különösen „Az innováció és az antimikrobiális szerekhez való hozzáférés támogatása” elnevezésű egyedi fellépés ⁽⁴³⁾ révén. Ez lehetővé teszi egy olyan hálózat létrehozását, amely támogatja a Bizottságot és a tagállamokat az egészségügyi ellenintézkedések beszerzésének (beszerzéseinek) előkészítésében és végrehajtásában, valamint a gyártási, illetve az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos célzott egészségügyi ellenintézkedésekhez való hozzáférésre szolgáló kapacitások tartalékolásában.
- (29) A Horizont 2020 kezdeményezés és a Horizont Európa programok által támogatott kutatási és innovációs tevékenységek kulcsfontosságúak az antimikrobiális rezisztencia leküzdését célzó intézkedések kidolgozásához, értékeléséhez és végrehajtásához. A folyamatos támogatás és együttműködés továbbra is kulcsfontosságú a rezisztens kórokozók által okozott fertőzések kimutatására, megelőzésére és kezelésére irányuló kutatás és innováció hatásának erősítéséhez, ezért biztosítani kell azokat.
- (30) A vakcinák mind az emberekben, mind az állatokban hatásos és költséghatékony eszközt jelentenek a fertőző betegségek megelőzésére, ezért alkalmasak arra, hogy visszaszorítsák az antimikrobiális rezisztencia miatti fertőzések terjedését, és csökkentsék az antimikrobiális szerek használatát. Ezért elő kell mozdítani a védőoltások alkalmazását, valamint az oltóanyagok kifejlesztését, rendelkezésre állását és az azokhoz való hozzáférést.
- (31) A tagállamok ágazatközi együttműködése és az érdekelt felek bevonása alapvető fontosságú az antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó, az „Egy az egészség” koncepció szerinti szakpolitikák és intézkedések teljes körű és hatékony végrehajtásának biztosításához, és javasolt megerősíteni ezt az együttműködést, különösen az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció jegyében szervezett uniós hálózaton ⁽⁴⁴⁾ keresztül.
- (32) Erősíteni kell az uniós ügynökségek, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) ⁽⁴⁵⁾, az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) ⁽⁴⁶⁾ és az Európai Gyógyszerügynökség (EMA) ⁽⁴⁷⁾ közötti magas szintű együttműködést, és az antimikrobiális rezisztenciára adandó koherens, az „Egy az egészség” koncepción és tényeken alapuló válaszigények biztosítása érdekében ki kell terjeszteni az Európai Környezetvédelmi Ügynökségre (EEA) ⁽⁴⁸⁾ és az Európai Vegyianyag-ügynökségre (ECHA) ⁽⁴⁹⁾ is.

⁽³⁹⁾ <https://eu-jamrai.eu/>.

⁽⁴⁰⁾ https://eu-jamrai.eu/wp-content/uploads/2021/03/EUjamrai_D9.2_Strategy-for-a-multi-country-incentive-in-Europe_INSERM-FHI.pdf.

⁽⁴¹⁾ Európai Bizottság, Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség: *Study on bringing AMR medical countermeasures to the market: final report* (Tanulmány az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egészségügyi ellenintézkedések piaci bevezetéséről: zárójelentés), az Európai Unió Kiadóhivatala, 2023, <https://data.europa.eu/doi/10.2925/442912>.

⁽⁴²⁾ https://health.ec.europa.eu/publications/2023-eu4health-work-programme_en.

⁽⁴³⁾ https://health.ec.europa.eu/system/files/2022-11/wp2023_annex_en.pdf.

⁽⁴⁴⁾ https://health.ec.europa.eu/antimicrobial-resistance/events_en?f%5B0%5D=topic_topic%3A173.

⁽⁴⁵⁾ <https://www.efsa.europa.eu/eu>.

⁽⁴⁶⁾ <https://www.ecdc.europa.eu/en>.

⁽⁴⁷⁾ <https://www.ema.europa.eu/en>.

⁽⁴⁸⁾ <https://www.eea.europa.eu/about-us>.

⁽⁴⁹⁾ <https://echa.europa.eu/>.

- (33) Az antimikrobiális rezisztencia ellen az „Egy az egészség” koncepció keretében folytatott küzdelem prioritást élvez az EU globális egészségügyi stratégiájában⁽⁵⁰⁾, ami magában foglalja az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó konkrét rendelkezések felvetését a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló esetleges nemzetközi WHO-megállapodásról⁽⁵¹⁾ folytatott tárgyalásokon. Miközben világszerte egyre nagyobb figyelem irányul az antimikrobiális rezisztenciára, elő kell mozdítani a nemzetközi együttműködést, hogy a globális közösség összehangolt választ tudjon adni, és megfelelő támogatást tudjon nyújtani a finanszírozási, kutatási és szakpolitikai erőfeszítések globális és regionális szinten meghatározott prioritásaihoz. E tekintetben megerősített együttműködésre van szükség, különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetének, a G7-eknek és a G20-aknak az égisze alatt, valamint a négyoldalú szövetséghez tartozó szervezetekkel (az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete [FAO]⁽⁵²⁾, az ENSZ Környezetvédelmi Programja [UNEP]⁽⁵³⁾, az Állategészségügyi Világszervezet [WOAH]⁽⁵⁴⁾ és az Egészségügyi Világszervezet [WHO]⁽⁵⁵⁾). Ez az ajánlás nem érinti azt, hogy a Szerződésben megállapított eljárásokkal összhangban – különösen az EUMSZ 218. cikke szerinti tanácsi határozatok révén – uniós álláspontokat kell kialakítani.
- (34) Az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló 2017. évi cselekvési tervet és az ezen ajánlást követő intézkedéseket rendszeresen nyomon kell követni a célkitűzések megvalósítása terén elért eredmények mérése és az antimikrobiális rezisztencia kezelésére irányuló erőfeszítések hiányosságainak azonosítása érdekében,

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ AJÁNLÁST:

A. Az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló nemzeti cselekvési tervek

ÖSZTÖNZI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

2024. június 14 álljanak rendelkezésre az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló nemzeti cselekvési tervek („nemzeti cselekvési tervek”) és rendszeresen aktualizálják, valamint hajtják végre azokat; e cselekvési terveknek az „Egy az egészség” koncepción kell alapulniuk, és figyelembe kell venniük az Egészségügyi Világszervezet globális cselekvési tervének célkitűzéseit és az ENSZ Közgyűlésének magas szintű ülésén elfogadott, az antimikrobiális rezisztenciáról szóló 2016. évi nyilatkozatot.

Az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló nemzeti cselekvési terveknek – a tényeken alapuló és költséghatékony megközelítés alapján – különösen:

- a nemzeti egészségügyi rendszerek prioritásává kell tenniük az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazását, és elő kell azt mozdítani;
 - tartalmazniuk kell ágazatközi koordinációs, végrehajtási és nyomonkövetési terveket és mechanizmusokat a hatékony irányítás biztosítására;
 - tartalmazniuk kell az átfogó mérhető célok elérésére irányuló konkrét intézkedéseket, végrehajtási megállapodást és az említett célok elérése terén elért eredmények értékelésére szolgáló mutatókat, beleértve az ezen ajánlás E. szakaszában meghatározott ajánlott célokat is;
 - hivatkozniuk kell a nemzeti közös agrárpolitikai stratégiai terveknek az antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem tekintetében releváns elemeire;
 - szerepelniük kell tényeken alapuló, az antimikrobiális rezisztencia környezetben való terjedésének megelőzését, nyomon követését és csökkentését célzó intézkedéseknek; és
- adott esetben a Bizottság támogatásával rendeljenek megfelelő emberi és pénzügyi erőforrásokat a nemzeti cselekvési tervek hatékony végrehajtásához;
 - rendszeresen, de legalább három évente értékeljék a nemzeti cselekvési tervek eredményeit, és hozzanak intézkedéseket ezen értékelések megállapításainak és más releváns véleményeknek a kezelésére az új megállapítások és az újonnan megjelenő tendenciák figyelembevételével;
 - gondoskodjanak arról, hogy a nemzeti cselekvési tervek és azok eredményeinek rendszeres értékelése az értékelés befejezését követő hat hónapon belül nyilvánosan hozzáférhető legyen.

⁽⁵⁰⁾ https://health.ec.europa.eu/system/files/2023-02/international_ghs-report-2022_en.pdf.

⁽⁵¹⁾ <https://www.who.int/news-room/questions-and-answers/item/pandemic-prevention-preparedness-and-response-agreement>.

⁽⁵²⁾ <https://www.fao.org/home/en>.

⁽⁵³⁾ <https://www.unep.org/>.

⁽⁵⁴⁾ <https://www.woah.org/en/home/>.

⁽⁵⁵⁾ <https://www.who.int/>.

B. Az antimikrobiális rezisztenciának és az antimikrobiális szerek felhasználásának felügyelete és nyomon követése

ÖSZTÖNZI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

5. az antimikrobiális szerek körültekintő humánegészségügyi alkalmazásának támogatása érdekében 2030-ig szüntessék meg a felügyeletet és a nyomon követést illetően meglévő hiányosságokat, és minden szinten (például közösségek, kórházak és tartós ápolást-gondozást biztosító létesítmények) biztosítsák az adatok hiánytalanságát – beleértve a valós idejű adatokat és adott esetben az adatokhoz való hozzáférést – az antimikrobiális rezisztencia és az antimikrobiális szerek felhasználása tekintetében egyaránt, az alábbiak révén:
 - a) annak biztosítása – az ECDC-vel koordinálva –, hogy az emberekből származó baktériumok antimikrobiális rezisztenciájának felügyelete ne csak a véráramra és a cerebrospinális folyadék izolátumaira (invazív izolátumokra) terjedjen ki, hanem a klinikai mikrobiológiai laboratóriumokból származó összes többi izolátumra is, és hogy a megfelelő adatokat rendszeresen jelentik az ECDC-nek az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens kórokozók tagállamokon belüli és tagállamok közötti terjedésének és előfordulási mértékének gyors észlelése és jobb felmérése érdekében;
 - b) az uniós szinten meghatározott módszerek figyelembevételével annak előírása, hogy a kritikus (magas negatív egészségügyi hatással járó), az „utolsó kezelési lehetőséget jelentő antimikrobiális szereknek” is ellenálló multirezisztens szervezetek, például a karbapenem-rezisztens *Acinetobacter baumannii*, a karbapenem-rezisztens Enterobacteriaceae (pl. *Klebsiella pneumoniae*, *Escherichia coli*) és a *Candida auris* által okozott fertőzések a nemzeti jogszabályok értelmében bejelentési kötelezettség alá tartozó betegségeknek minősüljenek. A tagállamok eldönthetik, hogy a nemzeti helyzetnek és a szükségleteknek megfelelően más rezisztens szervezeteket is be kell-e jelenteni;
 - c) az embereknél előforduló antimikrobiális rezisztencia felügyeletének kiterjesztése a – környezetben jelen lévő anyagoknak, különösen a növényvédő szerekben vagy biocid termékekben használt anyagoknak való kitettségük miatt – újonnan megjelenő vagy már ismert antimikrobiális rezisztenciával rendelkező kórokozókra;
 - d) az antimikrobiális szerek felírása nyomon követésének lehetővé tételéhez, valamint a vénnyel kapcsolatos tendenciákról és mintákról időben történő visszajelzéshez megfelelő szintű adatgyűjtés az antimikrobiális szerek emberek általi felhasználásáról, többek között a gyógyszerrel rendelkező orvosok, a gyógyszerészek és más, ilyen adatokat gyűjtő felek bevonásával, és amennyiben lehetséges és helyénvaló, az uniós szintű digitális infrastruktúra felhasználásával;
 - e) az antimikrobiális rezisztenciának és az antimikrobiális szerek felhasználásának a felügyeletére szolgáló olyan integrált rendszerek kifejlesztése, amelyek kiterjednek az emberi egészségre, az állategészségügyre, a növényegészségügyre, az élelmiszerekre, a szennyvízre és a környezetre (különösen a vízre és a talajra), figyelembe véve az integrált rendszerekről szóló bizottsági megvalósíthatósági tanulmányt, a négyoldalú szövetség integrált felügyelettel foglalkozó QTS-AIS szakértői csoportjának a munkáját⁽⁶⁶⁾, valamint más, már elindított olyan kezdeményezéseket, mint például a WHO Tricycle jegyzőkönyve az ESBL-termelő *E. coli*-nak az emberek és az állatok körében, illetve a környezetben történő integrált globális felügyeletéről. Az ilyen integrált és folyamatos ágazatközi nyomonkövetési rendszert úgy kell kialakítani, hogy az hatékonyan és gyorsan észlelje az újonnan megjelenő rezisztens fertőzéseket és járványokat, valamint a talaj és a víztestek esetében egyaránt alkalmas legyen az antimikrobiálisrezisztencia-gének és az antimikrobiális szerek jelenlétének, az ezekkel kapcsolatos tendenciáknak és a toxicitásuknak a meghatározására. E felügyelet eredményeinek hatékony stratégiák alapjául kell szolgálniuk az antimikrobiális rezisztencia ágazatokon átívelő és a megfelelő közigazgatási szinteken történő kezelésére.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY:

6. az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) véleményei alapján továbbra is értékeli az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens baktériumok által okozott állatbetegségeket annak megállapítására, hogy szükséges-e e betegségek bármelyikének felsorolása az (EU) 2016/429 rendeletben⁽⁶⁷⁾ azzal a céllal, hogy szabályozási felügyeleti, ellenőrzési vagy egyéb gazdálkodási intézkedés alá sorolhassák őket.

C. A fertőzések megelőzése és infekciókontroll

ÖSZTÖNZI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

7. az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens kórokozók terjedésének korlátozásához való hozzájárulás érdekében gondoskodjanak az emberi egészséget érintő fertőzések megelőzését és az infekciókontrollt célzó intézkedések bevezetéséről és nyomon követéséről, különösen az alábbiak révén:
 - a) a fertőzések megelőzésének és az infekciókontrollnak a megerősítése az egészségügyi létesítményekben és a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítményekben az alábbi intézkedésekkel:
 - alapvető kompetenciák biztosítása a fertőzések megelőzéséhez és az infekciókontrollhoz / a kórházi higiéniaival foglalkozó szakemberek számára,

⁽⁶⁶⁾ The Quadripartite Organizations established the Technical Group on Integrated Surveillance on Antimicrobial use and resistance (A négyoldalú szövetséghez tartozó szervezetek létrehozták az antimikrobiális szerek felhasználásának és az antimikrobiális rezisztenciának az integrált felügyeletével foglalkozó technikai csoportot) (who.int)

⁽⁶⁷⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről („Állategészségügyi rendelet”) (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.).

- megfelelő források biztosítása a fertőzések megelőzését és az infekciókontrollt célzó programok számára,
 - minőség-ellenőrzés,
 - felügyelet,
 - megfelelő iránymutatások kidolgozása, és
 - tájékoztatói és képzési tevékenységek;
- b) a meglévő egészségügyi létesítmények – beleértve a kórházi infrastruktúrákat is – korszerűsítése a fertőzésmegelőzés és az infekciókontroll magas szintjének biztosítása érdekében;
- c) szoros kapcsolat biztosítása a betegbiztonsággal és az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések, többek között a szeepszis megelőzésével, különösen az egészségügyi személyzet képzésének javítása, valamint a magas színvonalú mikrobiológiai támogatásnak a klinikai laboratóriumok és az egészségügyi dokumentációk általi biztosítása révén;
- d) a fertőzésmegelőzéssel és az infekciókontrollal kapcsolatos ismereteket nyújtó folyamatos képzés biztosítása a közösségekben, a kórházakban és a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítményekben dolgozó személyzet valamennyi tagja számára pedagógiai és magatartásbeli felismerések alapján;
- e) nemzeti immunizációs programok teljes körű kidolgozása és végrehajtása, valamint a védőoltással megelőzhető betegségek hatékony megelőzését célzó intézkedések meghozatala a védőoltással megelőzhető betegségek elleni megerősített együttműködésről szóló, 2018. december 7-i tanácsi ajánlás ⁽⁵⁸⁾ alapján;
- f) megfelelő koordináció biztosítása a fertőzések megelőzése és az infekciókontroll, valamint az az antimikrobiális stewardshipre vonatkozó programok között;
8. hozzanak intézkedéseket az élelmiszer-termelő állatok egészségének és jólétének javítására a fertőző betegségek mezőgazdaságban való előfordulásának és terjedésének, és következésképpen az antimikrobiális szerek használatának a csökkentése érdekében, különösen az alábbiak révén:
- a) az állatorvosok és más érintett szereplők ösztönzése arra, hogy tanácsot adjanak a mezőgazdasági termelőknek a fertőző betegségek megelőzését és leküzdését célzó intézkedésekkel kapcsolatban;
- b) a biológiai védelmi, valamint a fertőzések megelőzését és az infekciókontrollt célzó intézkedések elterjedésének ösztönzése a gazdaságokban;
- c) a közös agrárpolitika keretében rendelkezésre álló támogatás kihasználása a fertőző betegségek elleni olyan megelőző intézkedések meghozatala érdekében ⁽⁵⁹⁾, amelyek túlmutatnak az uniós jogi minimumkövetelményeken;
- d) az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alap (2021–2027) ⁽⁶⁰⁾ igénybevétele a nemzeti programokban szereplő projektekre, az érintett tagállamok által meghatározott támogatási szabályokkal összhangban;
- e) a „Stratégiai iránymutatások a fenntarthatóbb és versenyképesebb uniós akvakultúra érdekében a 2021 és 2030 közötti időszakra” című dokumentum ⁽⁶¹⁾ mellékletében felvázolt tagállami intézkedések előmozdítása;
- f) a betegségekkel szemben rezisztens törzsek kifejlesztését célzó tenyésztési technikák ⁽⁶²⁾ ösztönzése az akvakultúrában, mivel ezek hozzájárulnak az antimikrobiális szerek használatának csökkentéséhez;
- g) a védőoltások alkalmazásának előmozdítása, többek között az akvakultúrában, valamint az egyes betegségek megelőzését és az antimikrobiális szerek szükségtelen alkalmazásának elkerülését elősegítő alternatívák biztosítása;
- h) innovatív takarmány-adalékanyagok fejlesztésének és használatának előmozdítása, beleértve az állatok élettani állapotának javítását célzó takarmány-adalékanyagokat is;

⁽⁵⁸⁾ A Tanács 2018/C 466/01 ajánlása (2018. december 7.) a védőoltással megelőzhető betegségek elleni megerősített együttműködésről (HL C 466., 2018.12.28., 1. o.).

⁽⁵⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.).

⁽⁶⁰⁾ https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/funding/emfaf_en.

⁽⁶¹⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Stratégiai iránymutatások a fenntarthatóbb és versenyképesebb uniós akvakultúra érdekében a 2021 és 2030 közötti időszakra, COM(2021) 236 final.

⁽⁶²⁾ Olyan fajok használatára korlátozódó DNS-módosítási technikák, amelyek kockázatértékelése kedvező eredménnyel zárult.

- i) a fertőzésmegelőzéssel és az infekciókontrollal, valamint a biológiai védelemmel kapcsolatos ismereteket nyújtó folyamatos képzés biztosítása a releváns létesítményekben dolgozó személyzet valamennyi tagja számára pedagógiai és magatartásbeli felismerések alapján;
 - j) célzott intézkedések kidolgozása ágazatonként, amint az (EU) 2019/6 rendelet 57. cikke alapján rendelkezésre állnak az antimikrobiális szerek élelmiszer-termelő állatfajok szerinti felhasználására vonatkozó adatok;
9. az antimikrobiális tulajdonságokkal rendelkező anyagoknak és az antimikrobiális rezisztenciát meghatározó tényezőknek való környezeti kitétség csökkentése érdekében alkalmazzanak helyes, tényeken alapuló trágya- és szennyvíziszap-kezelési gyakorlatokat a mezőgazdaságban.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG AZON SZÁNDÉKÁT, HOGY A TAGÁLLAMOKKAL SZOROS EGYÜTTMŰKÖDÉSBEN VÉGREHAJTSA AZ ALÁBBI INTÉZKEDÉST:

10. [3 évvel a tanácsi ajánlás elfogadását követően] költséghatékony megközelítés alapján – az ECDC-vel koordinálva – uniós iránymutatásokat dolgozzon ki az emberi egészséget fenyegető fertőzések megelőzésére és az infekciókontrollra, különösen a kórházak és a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítmények tekintetében. Ezen iránymutatások kidolgozása során figyelembe kell venni a nemzetközi iránymutatásokat, és biztosítani kell az európai és nemzeti szakmai szervezetekkel való szoros együttműködést.

D. *Antimikrobiális stewardship és az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazása*

ÖSZTÖNZI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

11. biztosítsák, hogy az emberi egészség területén vezessenek be intézkedéseket az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásának támogatására az egészségügyi létesítményekben – beleértve az alapellátást nyújtó egészségügyi létesítményeket, a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítményeket és a közösségi ellátás területét, különösen az alábbiak révén:
- a) a bevált gyakorlatokat tiszteletben tartva és az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásának optimalizálása érdekében a gyakori fertőzések kezelésére és a perioperatív antimikrobiális profilaxisra vonatkozó uniós iránymutatások alkalmazása és szükség esetén a nemzeti körülményekhez való igazítása;
 - b) intézkedések kidolgozása az egészségügyi szakemberek számára, beleértve a gyógyszereszeket is, annak biztosítására, hogy betartsák a körültekintő alkalmazásra vonatkozó iránymutatásokat;
 - c) diagnosztikai vizsgálatok alkalmazásának ösztönzése és támogatása, különösen az alapellátásban, az antimikrobiális kezelés optimalizálása érdekében, valamint
 - d) a személyzet megfelelő kompetenciáinak és szervezetszervezésének biztosítása;
12. hívjanak életre programokat a közösségből, a kórházakból és a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítményekből, a gazdaságokból, az állatgyógyászati szolgáltatóktól, az állatgyógyászati létesítmények területéről és antimikrobiális szereket gyártó létesítményekből származó, fel nem használt, lejárt és megmaradt antimikrobiális szerek gyűjtésére és biztonságos ártalmatlanítására.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG AZON SZÁNDÉKÁT, HOGY A TAGÁLLAMOKKAL SZOROS EGYÜTTMŰKÖDÉSBEN VÉGREHAJTSA AZ ALÁBBI INTÉZKEDÉST:

13. törekedjen az embereknél előforduló főbb gyakori fertőzések kezelésére és az embereknél előforduló perioperatív antimikrobiális profilaxisra vonatkozó uniós iránymutatások kidolgozására, amelyek magukban foglalják a megfelelő diagnosztikai vizsgálatok alkalmazására, az antibiotikumok szükségességére, (szükség esetén) a megfelelő antibiotikum kiválasztására, a dózisokra és dózisintervallumokra, valamint a kezelés/profilaxis időtartamára vonatkozó információkat, figyelembe véve a rendelkezésre álló legjobb gyakorlatokat, az antibiotikumok rendelkezésre állását, valamint azok legoptimálisabb és körültekintő alkalmazásának szükségességét. Ezen iránymutatások kidolgozása során figyelembe kell venni a WHO antibiotikumokról szóló AWaRe-könyvét⁽⁶³⁾, és biztosítani kell az európai és nemzeti szakmai szervezetekkel való szoros együttműködést. Ezen túlmenően, felismerve, hogy az organizmusok rezisztenciája a különböző régiókban eltérő mintázatokat mutathat, a konkrét klinikai követelményeket az egyes tagállamoknak kell meghatározniuk.

⁽⁶³⁾ <https://www.who.int/publications/i/item/WHO-MHP-HPS-EML-2022.02>.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY MEGTEGYE A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET, A TAGÁLLAMOKAT PEDIG ARRA ÖSZTÖNZI, HOGY TEGYÉK MEG A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET:

14. tudományos kutatás és bizonyítékok alapján vegyék figyelembe az emberi és állatgyógyászati antimikrobiális szerekkel szembeni rezisztencia növényvédő szerek vagy biocid termékek használatából eredő kialakulásának kockázatát az említett termékekre vonatkozó biztonsági értékelés és döntéshozatal részeként, és új bizonyítékok felmerülése esetén adott esetben vizsgálják felül a döntéseket. Az érintett termékek felhasználására vonatkozóan szükség esetén megfelelő feltételeket vagy korlátozásokat kell bevezetni.

E. Az antimikrobiális szerek felhasználására és az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó ajánlott célértékek

FELKÉRI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

15. hozzanak megfelelő nemzeti intézkedéseket annak biztosítására, hogy 2030-ra az emberek teljes antibiotikum-felhasználása (meghatározott napi dózis/1 000 lakos/nap egységben) a közösségi és a kórházi ágazatban együttesen – a tartós ápolást-gondozást biztosító létesítményeket és az otthoni ápolást-gondozást is beleértve – 20 %-kal csökkenjen az Unióban a 2019-es bázisévhez képest;
16. hozzanak megfelelő nemzeti intézkedéseket annak biztosítására, hogy 2030-ra az emberek teljes antibiotikum-felhasználásának legalább 65 %-a az antibiotikumoknak a WHO AWaRe-kategorizálásában ⁽⁶⁴⁾ meghatározott „Access” (hozzáférhető) csoportjába tartozzon;
17. hozzanak megfelelő nemzeti intézkedéseket annak biztosítására, hogy 2030-ra a meticillinrezisztens *Staphylococcus aureus* (MRSA) baktérium okozta véráramfertőzések teljes előfordulása (100 000 lakosra vetítve) 15 %-kal csökkenjen az EU-ban a 2019-es bázisévhez képest;
18. hozzanak megfelelő nemzeti intézkedéseket annak biztosítására, hogy 2030-ra a harmadik generációs, cefalosporin-rezisztens *Escherichia coli* baktérium okozta véráramfertőzések teljes előfordulása (100 000 lakosra vetítve) 10 %-kal csökkenjen az EU-ban a 2019-es bázisévhez képest;
19. hozzanak megfelelő nemzeti intézkedéseket annak biztosítására, hogy 2030-ra a karbapenemrezisztens *Klebsiella pneumoniae* baktérium okozta véráramfertőzések teljes előfordulása (100 000 lakosra vetítve) 5 %-kal csökkenjen az EU-ban a 2019-es bázisévhez képest.
A tagállamoknak az adott uniós célértékek eléréséhez ajánlott egyéni hozzájárulásait ezen ajánlás melléklete tartalmazza;
20. határozzanak meg olyan mutatókat, amelyek támogatnák az ajánlott célértékek, valamint az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egyéb szempontokra – például a fertőzések megelőzésére és leküzdésére, az antimikrobiális stewardshipre, a gyógyszerrendelési gyakorlatra és a képzésre – vonatkozó célértékek elérését, és osszák meg az e mutatók használatával kapcsolatos legjobb gyakorlatokat.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY MEGTEGYE A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET, A TAGÁLLAMOKAT PEDIG ARRA ÖSZTÖNZI, HOGY TEGYÉK MEG A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET:

21. vezessenek be megfelelő intézkedéseket „a termelőtől a fogyasztóig” stratégia és a levegőre, a vízre és a talajra vonatkozó szennyezőanyag-mentességi cselekvési terv azon célkitűzésének elérése érdekében, hogy 2030-ig 50 %-kal csökkenjen a használatoknak szánt és az akvakultúrában használt antimikrobiális szerek teljes uniós értékesítése.

F. Figyelemfelhívás, oktatás és képzés

ÖSZTÖNZI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

22. a felsőoktatási és szakképzési intézményekkel, valamint az érdekelt felekkel együttműködve – továbbá pedagógiai és magatartásbeli felismerések alapján – biztosítsák, hogy többek között az orvostudomány, az ápolás, a szülészet, a gyógyszerészet, a fogászat, az állatorvos-tudomány, a mezőgazdaság és az agronómia, a környezettudományok és az ökológiai tudományok területén a nemzeti folyamatos továbbképzési programok és tantervek tartalmazzák az antimikrobiális rezisztenciával, a fertőzések megelőzésével és leküzdésével, a környezeti kockázatokkal, a biológiai biztonsággal és az antimikrobiális stewardshippe, többek között az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásával kapcsolatos kötelező ágazatközi képzést és kompetenciákat;

⁽⁶⁴⁾ <https://www.who.int/publications/i/item/2021-aware-classification>.

23. hívják fel a nyilvánosság és a humán- és állategészségügyi ágazatban tevékenykedő egészségügyi szakemberek figyelmét a fel nem használt, lejárt és megmaradt antimikrobiális szerek gyűjtésére és biztonságos ártalmatlanítására irányuló programok létezésére, valamint e programok fontosságára az antimikrobiális rezisztencia megelőzésében, és osszák meg a bevált gyakorlatokat;
24. fokozzák és javítják az antimikrobiális rezisztenciával és az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásával kapcsolatos kommunikációt és figyelemfelhívó tevékenységet az ismeretszerzés és a magatartásbeli változás előmozdítása érdekében az alábbiak révén:
 - a) a humánegészségügyi, állategészségügyi és agronómiai ágazatban dolgozó szakemberek nemzeti és helyi szintű rendszeres, naprakész tájékoztatása az antimikrobiális rezisztenciáról, valamint tájékoztató anyagok biztosítása az antimikrobiális rezisztenciáról, a fertőzések hatékony megelőzésének és leküzdésének fontosságáról, a környezeti kockázatokról, a biológiai biztonságról és az antimikrobiális stewardshipről, beleértve az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazását is;
 - b) az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos figyelemfelhívó tevékenységek és nagyszabású kommunikációs kampányok kidolgozása, jelesen a higiéniaival, különösen a kézhigiéniaival való megelőzés és az antimikrobiális szerek nemzeti szintű körültekintő alkalmazása tekintetében;
 - c) célzott kommunikációs kampányok kidolgozása az egyes lakosságcsoportok tájékoztatása érdekében, az adott csoportoknak szánt megfelelő kommunikációs eszközök és csatornák felhasználásával;
25. nyújtsanak tájékoztatást és folytassanak koordinációs tevékenységet a fent említett figyelemfelhívó tevékenységekről a Bizottsággal, az érintett uniós ügynökségekkel és más érintett szervekkel folytatott kommunikációs kampányokról azok hatásának maximalizálása érdekében.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY:

26. a költséghatékony megközelítés figyelembevételével és a tagállamok igényei alapján páneurópai kommunikációs intézkedésekkel támogassa és egészítse ki a tagállamok antimikrobiális rezisztenciával és az antimikrobiális szerek körültekintő alkalmazásával kapcsolatos figyelemfelhívó tevékenységeit;
27. támogassa a tagállamokat a humánegészségügyi, állategészségügyi és agronómiai ágazatban tevékenykedő szakemberek folyamatos képzésében és egész életen át tartó tanulásában az antimikrobiális rezisztencia jelentette veszély és annak megelőzése tekintetében az „Egy az egészség” koncepciót követve különféle képzési lehetőségek, például a „Jobb képzés a biztonságosabb élelmiszerekért” című kezdeményezés ⁽⁶⁵⁾ révén.

G. *Kutatás-fejlesztés, az innováció ösztönzése, valamint az antimikrobiális szerekhez és az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egyéb egészségügyi ellenintézkedésekhez való hozzáférés*

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY MEGTEGYE A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET, A TAGÁLLAMOKAT PEDIG ARRA ÖSZTÖNZI, HOGY TEGYÉK MEG A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET:

28. úgynevezett „push” – azaz tolóerőt kifejtő – ösztönzők révén támogassák az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens kórokozók által okozott humán fertőzések kimutatására, megelőzésére és kezelésére irányuló kutatást és technológiai innovációt, ideértve az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció szerinti európai partnerség létrehozását és egy ilyen partnerségbe való jelentős beruházást, amely lehetővé teszi az ágazatközi kutatás és innováció koordinációját, összehangolását és finanszírozását;
29. nemzeti és több országot érintő kezdeményezésekkel összehangolt módon mozdítsák elő az antimikrobiális szerek és az embereket érintő antimikrobiális rezisztencia elleni küzdelem szempontjából releváns egyéb egészségügyi ellenintézkedések kidolgozását és hozzáférhetőségét, különös tekintettel az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens kórokozókat célzó diagnosztikai vizsgálatokra és vakcinákra.

E CÉLBÓL A TANÁCS ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY:

- a) továbbra is támogassa a tagállamokat az antimikrobiális szerekkel szemben rezisztens, kiemelt jelentőségű kórokozók uniós és tagállami szintű azonosításában, az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos meglévő, jövőbeli és hiányzó egészségügyi ellenintézkedések feltérképezésében, a nemzeti kezdeményezésekkel összhangban;
- b) támogassa az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egészségügyi ellenintézkedésekre vonatkozó kutatást és fejlesztést, különösen a transzlációs kutatás és az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egészségügyi ellenintézkedések végső fázisban történő fejlesztésének koordinálásával, beleértve az antimikrobiális szerek klinikai vizsgálatait is;

⁽⁶⁵⁾ https://food.ec.europa.eu/horizontal-topics/official-controls-and-enforcement/legislation-official-controls/better-training-safer-food_en.

- c) javítsa az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos egészségügyi ellenintézkedések biztosításának folytonosságát az EU-ban, különösen a gyártással, beszerzéssel és készletfelhalmozással kapcsolatos tagállami kezdeményezéseknek – a tagállamokkal együttműködésben megvalósított – támogatása és koordinálása, valamint az uniós szintű akadályok elhárítása révén;
- d) javítsa a kereslet előrejelzését, értékelje és kezelje az antibiotikumok ellátási láncának sebezhetőségét, valamint adott esetben hajtson végre célzott antibiotikumkészlet-felhalmozási intézkedéseket a hiányosságok elkerülése érdekében;
30. járuljanak hozzá egy több országra kiterjedő, a tagállamok önkéntes részvételét megengedő, „pull” típusú – azaz húzóerőt kifejtő – uniós ösztönzőrendszer kialakításához és irányításához az innovációnak, az új antimikrobiális szerek kifejlesztésének, valamint a meglévő és az új antimikrobiális szerekhez való hozzáféréseinek a javítása érdekében. Ez a program öltheti például – uniós vagy nemzeti szinten, illetve adott esetben társfinanszírozás útján finanszírozott – bevételi garancia, bevételi garanciával kombinált piacra lépési jutalom, egyösszegű piacra lépési jutalom vagy időszakos kifizetések formáját;
31. vonják össze az erőforrásokat, hozzanak együttműködésen alapuló intézkedéseket, pénzügyileg járuljanak hozzá a „pull” típusú ösztönzőrendszer végrehajtásához, és vállaljanak szerepet „az EU az egészségért” 2023. évi munkaprogramban említett hálózatban ⁽⁶⁶⁾;
32. rendszeresen vizsgálják felül a programot és annak az antimikrobiális szerek kifejlesztésére és hozzáférhetőségére gyakorolt hatását;
33. ösztönözzék az antimikrobiális szerek és az állategészségügyi célt szolgáló vakcinák alkalmazásának kiváltását lehetővé tevő, hatékony és bizonyítékokon alapuló alternatívák kifejlesztését és forgalomba hozatalát.

H. Együttműködés

ÖSZTÖNZI A TAGÁLLAMOKAT ARRA, HOGY:

34. jelentsék be az antimikrobiális rezisztenciára és az antimikrobiális szerek felhasználására vonatkozó adatokat az antimikrobiális rezisztenciának és az antimikrobiális szerek felhasználásának a globális felügyeleti rendszerébe (GLASS) ⁽⁶⁷⁾;
35. használják ki az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció jegyében szervezett uniós hálózat, valamint az antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó egyéb illetékes bizottságok és munkacsoportok rendszeres ülésein kínáló lehetőségeket az alábbiak érdekében:
- a) az egymással, a Bizottsággal, az érintett uniós ügynökségekkel, valamint az antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó érdekelt felekkel, szakemberekkel és szakértőkkel való együttműködés javítása;
- b) a bevált gyakorlatok megosztása, különösen azon intézkedések tekintetében, amelyek biztosítják, hogy az egészségügyi szakemberek betartsák a körültekintő alkalmazásra vonatkozó iránymutatásokat, valamint a figyelemfelhívást célzó, bizonyítottan hatékony intézkedések tekintetében;
- c) az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó nemzeti cselekvési tervek, valamint a kapcsolódó végrehajtási jelentések és értékelések megosztása egymással, a Bizottsággal és az érintett uniós ügynökségekkel, valamint a kapcsolódó tapasztalatcserek lehetővé tétele;
36. fokozzák az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos együttműködést a humánegészségügyi, állategészségügyi, környezetvédelmi és agronómiai ágazatban tevékenykedő szakemberek között, valamint az érdekelt felekkel való együttműködést az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos „Egy az egészség” koncepció javítása érdekében.

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY:

37. fokozza az EFSA, az EMA, az ECDC, az EEA és az ECHA közötti, az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos együttműködést, továbbá, hogy megerősítse az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó „Egy az egészség” koncepciót egy ügynökségek közötti, antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó bizottságközi munkacsoport révén. A bizottságközi munkacsoport:
- a) hatékony platformot biztosít, amely rendszeres üléseket tart az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos információcseré biztosítása, valamint a soron következő kérelmek és megbízatások megvitatása érdekében; és
- b) a felügyeleti adatok ágazatok közötti integrálására törekszik;

⁽⁶⁶⁾ CP-p-23-16 Az innováció és az antimikrobiális szerekhez való hozzáférés támogatása.

⁽⁶⁷⁾ <https://www.who.int/initiatives/glass>.

38. nyomonkövetési keretet dolgozzon ki az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló 2017. évi cselekvési terv és az ezen ajánlás végrehajtása terén elért előrehaladás és eredmények értékelésére.

I. Globális

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY MEGTEGYE A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET, A TAGÁLLAMOKAT PEDIG ARRA ÖSZTÖNZI, HOGY TEGYÉK MEG A KÖVETKEZŐ INTÉZKEDÉSEKET:

39. támogassák a szabványok nemzetközi szabványügyi testületek általi kidolgozását és harmadik országok általi végrehajtását, különös tekintettel a következőkre:
- olyan ambiciózusabb WOAH-szabványok és iránymutatások az antimikrobiális szerek állatgyógyászati készítményekben való felelősségteljes és körültekintő alkalmazására vonatkozóan, amelyeknek tükrözniük kell az antimikrobiális szerek használatának fokozatos megszüntetését az állatok növekedésének elősegítése és hozamának globális szintű növelése érdekében;
 - az antimikrobiális szerek növényegészségügyi célokra történő körültekintő alkalmazására vonatkozó iránymutatás kidolgozása a Nemzetközi Növényvédelmi Egyezményben ⁽⁶⁸⁾;
 - a Codex Alimentarius szabványok ⁽⁶⁹⁾, az *élelmiszer-eredetű antimikrobiális rezisztencia minimalizálására és korlátozására szolgáló gyakorlati kódex* ⁽⁷⁰⁾, az *élelmiszer-eredetű antimikrobiális rezisztencia integrált nyomon követésére és felügyeletére vonatkozó iránymutatások* ⁽⁷¹⁾, valamint az *élelmiszer-eredetű antimikrobiális rezisztencia kockázatának értékelésére vonatkozó iránymutatások* ⁽⁷²⁾ végrehajtása;
40. az „Egy az egészség” koncepció keretében dolgozzanak az antimikrobiális rezisztencia megelőzésén, mégpedig a kapacitásoknak a négyoldalú szövetséggel együttműködésben történő megerősítése révén, a négyoldalú szövetség által kidolgozott „Egy az egészség” koncepció szerinti közös cselekvési terv ⁽⁷³⁾ (2022–2026) 5. cselekvési irányvonalában foglaltak szerint;
41. az „Egy az egészség” koncepció alapján és az (EU) 2022/451 tanácsi határozattal ⁽⁷⁴⁾ összhangban a világjárvány megelőzéséről, az arra való felkészültségről és reagálásról szóló esetleges nemzetközi WHO-megállapodásról folytatott tárgyalások keretében lépjenek fel azért, hogy e megállapodás foglaljon magába az antimikrobiális rezisztenciára vonatkozó konkrét és releváns rendelkezéseket;
42. támogassák a WHO azon iránymutatások készítésére irányuló kezdeményezéseit, hogy miként kell alkalmazni a hulladék- és szennyvízkezelés helyes gyártási gyakorlatait az antimikrobiális szerek előállításával összefüggésben, a WHO igazgatótanácsának 2018. november 30-i határozata alapján ⁽⁷⁵⁾;
43. szorgalmazzák az antimikrobiális rezisztencia kiemelt politikai prioritásként való kezelését a G7-ek és a G20-ak körében, ami globális szinten ambiciózus kötelezettségvállalásokhoz vezet, többek között annak érdekében, hogy a G20- és a G7-országok között méltányosan lehessen megosztani az antimikrobiális szerekre vonatkozó „push” és „pull” ösztönzőkből eredő pénzügyi terheket;
44. támogassák az antimikrobiális rezisztenciáról szóló, 2024-re tervezett magas szintű ENSZ-konferenciát, amelynek célja az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos globális kötelezettségvállalások növelése;
45. támogassák a négyoldalú szövetségnek az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, több érdekelt felet tömörítő partnerségi platformját ⁽⁷⁶⁾ és aktívan vállaljanak benne szerepet az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos átfogó közös jövőkép és az antimikrobiális rezisztenciával kapcsolatos nagyobb konszenzus kialakításának elősegítése érdekében;

⁽⁶⁸⁾ <https://www.ipcc.int/en/>.

⁽⁶⁹⁾ Foodborne antimicrobial resistance (Élelmiszer-eredetű antimikrobiális rezisztencia) (fao.org)

⁽⁷⁰⁾ https://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/en/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252Fstandards%252FCXC%2B61-2005%252FCXC_061e.pdf.

⁽⁷¹⁾ https://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/ar/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252Fstandards%252FCXG%2B94-2021%252FCXG_94e.pdf.

⁽⁷²⁾ https://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/en/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252Fstandards%252FCXG%2B77-2011%252FCXG_077e.pdf

⁽⁷³⁾ One health joint plan of action (2022–2026): working together for the health of humans, animals, plants and the environment (Az „Egy az egészség” koncepció szerinti közös cselekvési terv (2022–2026): együttműködés az emberek, az állatok, a növények és a környezet egészségéért) (who.int)

⁽⁷⁴⁾ A Tanács (EU) 2022/451 határozata (2022. március 3.) a világjárványok megelőzéséről, valamint az azokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodásra, valamint a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) kiegészítő módosításaira irányuló tárgyalásoknak az Európai Unió nevében történő megkezdésére való felhatalmazásról (HL L 92., 2022.3.21., 1. o.).

⁽⁷⁵⁾ https://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EB144/B144_19-en.pdf.

⁽⁷⁶⁾ <https://www.fao.org/antimicrobial-resistance/quadrupartite/the-platform/en/>.

46. biztosítsanak fejlesztési kapacitást, és támogassák az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló intézkedéseket az alacsony és közepes jövedelmű országokban, különösen az alábbiak révén:
- részvétel a fenntartható egészségbiztonságra irányuló, Afrikával közös „Európa együtt” kezdeményezésben az „Egy az egészség” koncepció alkalmazásával ⁽⁷⁷⁾, amelynek célja különösen az antimikrobiális rezisztencia kezeléséhez való hozzájárulás;
 - az antimikrobiális rezisztencia leküzdésére irányuló, az „Egy az egészség” koncepció szerinti nemzeti cselekvési tervek végrehajtásának támogatása az alacsony és közepes jövedelmű országokban, elsősorban az ENSZ antimikrobiális rezisztenciával foglalkozó többpartneres elkülönített alapja (MPTF) ⁽⁷⁸⁾ révén;
 - hozzájárulás a fertőző betegségek és az antimikrobiális rezisztencia kezelésére irányuló erőfeszítésekhez az alacsony és közepes jövedelmű országokban, például az európai és a fejlődő országok klinikai vizsgálatok területén létrejött partnerségén (Globális Egészségügyi EDCTP3 Közös Vállalkozás) ⁽⁷⁹⁾, továbbá – adott esetben – olyan nem kormányzati kezdeményezéseken keresztül, mint például az antimikrobiális rezisztenciával szembeni megoldások nemzetközi központja ⁽⁸⁰⁾, az antibiotikumokra irányuló kutatásért és fejlesztésért létrejött globális partnerség ⁽⁸¹⁾, valamint a ReAct csoport ⁽⁸²⁾.

J. **Jelentéstétel**

ÜDVÖZLI A BIZOTTSÁG ARRA IRÁNYULÓ SZÁNDÉKÁT, HOGY:

47. négy évvel ezen ajánlás elfogadását követően jelentést nyújtson be a Tanácsnak az ajánlás nyomán tett intézkedésekről.

Kelt Luxembourgban, 2023. június 13.

a Tanács részéről
az elnök
J. PEHRSON

⁽⁷⁷⁾ <https://europa.eu/capacity4dev/tei-jp-tracker/tei/sustainable%C2%A0health-security-africa>.

⁽⁷⁸⁾ <https://mptf.undp.org/fund/amr00>.

⁽⁷⁹⁾ https://research-and-innovation.ec.europa.eu/research-area/health/edctp_en.

⁽⁸⁰⁾ <https://icars-global.org/>

⁽⁸¹⁾ <https://gardp.org/>

⁽⁸²⁾ <https://www.reactgroup.org/>

MELLÉKLET

COM(2023) 191 final

Az ezen ajánlás E. pontjában meghatározott, az EU által ajánlott célértékek eléréséhez való tagállami hozzájárulások ⁽¹⁾.

1. A teljes antibiotikum-felhasználásra vonatkozó ajánlott nemzeti célértékek a közösségi és a kórházi ágazatban együttesen, beleértve a tartós ápolási-gondozási létesítményeket is (meghatározott napi dózis/1 000 lakos/nap)

Tagállam	A teljes antibiotikum-felhasználás a közösségi és a kórházi ágazatban együttesen, beleértve a tartós ápolási-gondozási létesítményeket (meghatározott napi dózis/1 000 lakos/nap) (2019) ⁽¹⁾	2030-ra vonatkozó ajánlott csökkentési célérték
NL	9,5	3 %
AT	11,6	3 %
EE	11,8	3 %
SE	11,8	3 %
DE	12,6 ⁽²⁾	9 %
SI	13,0	9 %
LV	13,9	9 %
HU	14,4	9 %
FI	14,7	9 %
DK	15,3	9 %
LT	16,1	9 %
CZ	16,9	9 %
HR	18,8	9 %
PT	19,3	9 %
SK	19,3	9 %
BG	20,7	18 %
MT	20,7	18 %
LU	21,1	18 %
BE	21,4	18 %
IT	21,7	18 %
IE	22,8	27 %
PL	23,6	27 %
ES	24,9	27 %
FR	25,1	27 %
RO	25,8	27 %
CY	30,1	27 %
EL	34,1	27 %

⁽¹⁾ Az alaphelyzetnek tekintett 2019-es év óta néhány tagállam már előrelépést tett az antimikrobiális rezisztenciának vagy az antimikrobiális szerek felhasználásának kezelése terén.

- (¹) Az antimikrobás szerek felhasználásának európai felügyelete (ESAC-Net) által szolgáltatott adatok. A lakossági adatok az Eurostattól származnak.
- (²) Németország a kórházi ágazatra vonatkozó felhasználási adatokat nem jelentette az ESAC-Netnek. A teljes felhasználás becslésére a kórházi ágazat fogyasztásának a teljes fogyasztáshoz viszonyított uniós átlagos részaránya alapján került sor.

2. Ajánlott nemzeti célértékek az Access (hozzáférhető) csoportba tartozó antibiotikumok felhasználásának százalékos arányára vonatkozóan, az Egészségügyi Világszervezet (WHO) AWaRe-kategorizálásában (Access, Watch, Reserve, Unclassified – hozzáférhető, odafigyeléssel alkalmazandó, tartalék, nem kategorizált) felsorolt valamennyi antibiotikum fogyasztásához viszonyítva (²)

Tagállam	Az Access (hozzáférhető) csoportba tartozó antibiotikumok felhasználásának százalékos aránya az AWaRe-kategorizálásban (Access, Watch, Reserve, Unclassified – hozzáférhető, odafigyeléssel alkalmazandó, tartalék, nem kategorizált) felsorolt valamennyi antibiotikum felhasználásához viszonyítva (2019) (¹)	2030-ra vonatkozó ajánlott célérték
DK	79,1	legalább 65 %
FI	73,2	
FR	72,0	
NL	71,2	
SE	71,0	
IE	70,3	
LV	68,6	
BE	67,9	
LT	67,5	
ES	63,0	
HR	62,7	
SI	62,1	
PT	61,4	
EE	61,3	
PL	60,4	
CZ	60,2	
LU	59,5	
AT	58,1	
RO	52,8	
HU	50,5	
MT	49,9	
IT	48,9	
CY	48,9	
EL	46,8	
BG	45,1	
SK	42,4	
DE	nincs adat (²)	

(²) <https://www.who.int/publications/i/item/2021-aware-classification>

- (¹) Az antimikrobás szerek felhasználásának európai felügyelete (ESAC-Net) által szolgáltatott adatok. A lakossági adatok az Eurostattól származnak.
- (²) Németország a kórházi ágazatra vonatkozó felhasználási adatokat nem jelentette az ESAC-Netnek. Emiatt ez a százalékos arány nem számítható.

3. A meticillinrezisztens *Staphylococcus aureus* (MRSA) által okozott véráramfertőzések előfordulására vonatkozóan ajánlott nemzeti célértékek (100 000 lakosra vetítve)

Tagállam	A meticillinrezisztens <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA) által okozott véráramfertőzések előfordulása (100 000 lakosra jutó véráramfertőzések száma (¹)) (2019)	2030-ra vonatkozó ajánlott csökkentési célérték
NL	0,4	3 %
DK	0,8	3 %
EE	0,8	3 %
FI	1,1	3 %
SE	1,3	3 %
BG	1,5	3 %
LV	1,9	6 %
LU	2,1	6 %
AT	2,2	6 %
LT	2,2	6 %
SI	2,4	6 %
BE	2,6	6 %
HR	2,7	6 %
IE	3,1	6 %
CZ	3,1	6 %
DE	3,6	10 %
MT	3,8	10 %
HU	4,2	10 %
ES	4,2	10 %
PL	4,3	10 %
EL	4,6	10 %
SK	5,0	10 %
FR	5,6	18 %
CY	6,9	18 %
PT	11,4	18 %
IT	13,6	18 %
RO	13,7	18 %

(¹) Az antimikrobiális rezisztenciát felügyelő európai hálózat (EARS-Net) által szolgáltatott, az invazív izolátumokra vonatkozó meglévő adatok alapján – az invazív izolátumok többnyire (> 99 %) véráramfertőzésekben származnak, és csak igen kis százalékuk (< 1 %) meningitidis-izolátum. A lakossági adatok az Eurostattól származnak.

4. A harmadik generációs cefalosporinnal szemben rezisztens *Escherichia coli* által okozott véráramfertőzések előfordulására vonatkozóan ajánlott nemzeti célértékek (100 000 lakosra vetítve)

Tagállamok	A harmadik generációs cefalosporinnal szemben rezisztens <i>Escherichia coli</i> által okozott véráramfertőzések előfordulása (¹) (100 000 lakosra vetítve) (2019)	2030-ra vonatkozó ajánlott csökkentési célérték
EL	2,6	0 %
BG	4,3	0 %
NL	4,5	0 %
LV	5,0	0 %
HR	5,3	0 %
LT	5,6	0 %
HU	5,7	0 %
CY	6,2	5 %
RO	6,3	5 %
SK	6,4	5 %
CZ	6,6	5 %
DK	6,6	5 %
AT	7,1	10 %
PL	7,4	10 %
SI	7,7	10 %
ES	7,8	10 %
EE	7,9	10 %
FI	8,0	10 %
IE	8,3	10 %
FR	8,6	10 %
SE	9,6	10 %
LU	10,1	12 %
PT	10,3	12 %
DE	12,0	12 %
MT	12,4	12 %
BE	13,2	12 %
IT	23,2	12 %

(¹) Az antimikrobiális rezisztenciát felügyelő európai hálózat (EARS-Net) által szolgáltatott, az invazív izolátumokra vonatkozó meglévő adatok alapján – az invazív izolátumok többnyire (> 99 %) véráramfertőzésekben származnak, és csak igen kis százalékuk (< 1 %) meningitidis-izolátum. A lakossági adatok az Eurostattól származnak.

5. A karbapenemrezisztens *Klebsiella pneumoniae* által okozott véráramfertőzések előfordulására vonatkozóan ajánlott nemzeti célértékek (100 000 lakosra vetítve)

Tagállam	A karbapenemrezisztens <i>Klebsiella pneumoniae</i> által okozott véráramfertőzések előfordulása ⁽¹⁾ (100 000 lakosra vetítve) (2019)	2030-ra vonatkozó ajánlott csökkentési célérték
EE	0,00	0 %
LV	0,00	0 %
NL	0,02	0 %
SE	0,03	0 %
SI	0,05	2 %
FI	0,06	2 %
DK	0,07	2 %
CZ	0,09	2 %
HU	0,09	2 %
IE	0,11	2 %
LU	0,16	2 %
DE	0,20	2 %
AT	0,20	2 %
FR	0,22	2 %
BE	0,27	2 %
SK	0,52	4 %
LT	0,54	4 %
ES	0,76	4 %
HR	1,20	4 %
PL	1,38	4 %
MT	2,13	4 %
BG	2,29	4 %
CY	2,61	5 %
PT	2,93	5 %
RO	7,12	5 %
IT	8,51	5 %
EL	13,05	5 %

⁽¹⁾ Az antimikrobiális rezisztenciát felügyelő európai hálózat (EARS-Net) által szolgáltatott, az invazív izolátumokra vonatkozó meglévő adatok alapján – az invazív izolátumok többnyire (> 99 %) véráramfertőzésekben származnak, és csak igen kis százalékuk (< 1 %) meningitidis-izolátum. A lakossági adatok az Eurostattól származnak.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. június 21.

(2023/C 220/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0923	CAD Kanadai dollár	1,4435
JPY Japán yen	154,89	HKD Hongkongi dollár	8,5510
DKK Dán korona	7,4479	NZD Új-zélandi dollár	1,7697
GBP Angol font	0,85828	SGD Szingapúri dollár	1,4678
SEK Svéd korona	11,7563	KRW Dél-Koreai won	1 413,88
CHF Svájci frank	0,9803	ZAR Dél-Afrikai rand	20,0783
ISK Izlandi korona	148,30	CNY Kínai renminbi	7,8519
NOK Norvég korona	11,7470	IDR Indonéz rúpia	16 330,80
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,0737
CZK Cseh korona	23,763	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,747
HUF Magyar forint	369,90	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4328	THB Thaiföldi baht	38,056
RON Román lej	4,9625	BRL Brazil real	5,2273
TRY Török líra	25,7343	MXN Mexikói peso	18,7393
AUD Ausztrál dollár	1,6154	INR Indiai rúpia	89,5765

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 220/03)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2023) 3793	2023. június 15.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenol, etoxilált (4-terc-OPnEO) EK-szám: –; CAS-szám: –	LFB Biomedicaments, 3 avenue des Tropiques, ZA de Courtaboeuf, 91940, Les Ulis, Franciaország	REACH/23/19/0	Vírusinaktiválás a plazmából nyert immunglobulinok gyártási folyamata keretében	2028. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: [Authorisation \(europa.eu\)](http://authorisation.europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagok felhasználás céljából történő forgalomba hozatalának és/vagy felhasználásának engedélyezéséről szóló európai bizottsági határozatok összefoglalója

(Közzétéve az 1907/2006/EK rendelet ⁽¹⁾ 64. cikke (9) bekezdésének megfelelően)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 220/04)

Engedély megadásáról szóló határozat

A határozat hivatkozási száma ⁽¹⁾	A határozat kelte	Az anyag neve	Az engedély jogosultja	Engedélyszám	Engedélyezett felhasználás	A felülvizsgálati időszak lejártának időpontja	A határozat indokai
C(2023) 3807	2023. június 15.	4-(1,1,3,3-tetrametil-butil)fenol, etoxilált (4-terc-OPnEO) EK-szám: –; CAS-szám: –	Merck Millipore Limited, 37, Tullagreen, Carrigtwohill, Cork, Írország	REACH/23/20/0 REACH/23/20/1	Felületaktív összetevőként történő ipari felhasználás kétféle, vegyes cellulóz-észterből álló membrán (laterális áramlás vizsgálatában használt és mikroszűrő membránok) előállításához További felhasználás a kétféle, vegyes cellulóz-észterből álló membrán (laterális áramlás vizsgálatában használt és mikroszűrő membránok) összetevőjeként	2033. január 4.	Az 1907/2006/EK rendelet 60. cikke (4) bekezdésének megfelelően az anyag felhasználásából származó társadalmi-gazdasági előnyök jelentősebbek, mint annak az emberi egészséget és a környezetet érintő kockázatai, továbbá nem állnak rendelkezésre megfelelő alternatív anyagok vagy technológiák.

⁽¹⁾ A határozat az Európai Bizottság következő weboldalán érhető el: Authorisation (europa.eu).

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az állami támogatások visszafizettetése esetén 2023. április 1-jétől az EFTA-államokban alkalmazandó kamatlábakról és referencia-/ leszámítolási kamatlábakról

(Közzétéve az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának VII. részében meghatározott referencia-kamatlábra és leszámítolási kamatlábra vonatkozó szabályoknak és az EFTA Felügyeleti Hatóság 2004. július 14-i 195/04/COL határozata 10. cikkének megfelelően ⁽¹⁾)

(2023/C 220/05)

Az alapkamatlábakat az EFTA Felügyeleti Hatóság 2008. december 17-i 788/08/COL sz. határozatával módosított, az EFTA Felügyeleti Hatóság állami támogatásokról szóló iránymutatásának a referencia- és leszámítolási kamatlábak megállapítási módszeréről szóló fejezetével összhangban számítják ki. Az alkalmazandó referencia-kamatlábak kiszámításához az állami támogatásokról szóló iránymutatással összhangban az alapkamatlábhoz megfelelő kamatfelárat kell hozzáadni.

Az alapkamatlábakat a következőképpen határozták meg:

	Izland	Liechtenstein	Norvégia
2023.4.1. –	6,37	0,00	3,15

⁽¹⁾ HL L 139., 2006.5.25., 37. o. és a HL 2006/26. EGT-kiegészítése, 2006.5.25., 1. o.

Állami támogatás – Engedélyező határozat

(2023/C 220/06)

Az EFTA Felügyeleti Hatóság nem emel kifogást a következő állami támogatási intézkedéssel kapcsolatban:

A határozat elfogadásának időpontja	2023. március 8.
Ügyszám	90026
A határozat száma	43/23/COL határozat
EFTA-állam	Norvégia
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	A norvég CO ₂ -kompenzációs rendszer módosítása – minimális ár
Jogalap	A norvég feldolgozóipar 2021–2030 közötti időszakra vonatkozó CO ₂ -kompenzációjáról szóló rendelet 6. cikkének módosítása, amelyet az Éghajlat- és Környezetvédelmi Minisztérium fogad el. A parlament (Stortinget) által évente elfogadott norvég nemzeti költségvetés
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Környezetvédelem
A támogatás formája	Közvetlen támogatás
Költségvetés	2022: 4,7 milliárd NOK (becslés) Összesen: 81 milliárd NOK (becslés)
Intenzitás	Legfeljebb 75 %
Időtartam	2021. január 1. – 2030. december 31.
Gazdasági ágazatok	A 2021 utáni kibocsátáskereskedelmi rendszer kontextusában hozott egyes állami támogatási intézkedésekről szóló EFTA Felügyeleti hatósági iránymutatás I. mellékletében szereplő ágazatok és alágazatok
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Norvég Környezetvédelmi Ügynökség P.O. Box 5672 Torgarden N-7485 Trondheim NORVÉGIA
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az EFTA Felügyeleti Hatóság honlapján található: <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/>

Norvégia közleménye tárgy: a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv

Felhívás a Norvégia kontinentális talapzatán található kőolaj kitermelésére vonatkozó engedély iránti kérelmek benyújtására – Előre meghatározott területekre vonatkozó 2023-as engedélyezési program

(2023/C 220/07)

A norvég Kőolaj- és Energiaügyi Minisztérium – a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló, 1994. május 30-i 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében – felhívást tesz közzé *kőolaj kitermelésére vonatkozó engedély* iránti kérelmek benyújtására.

A kitermelési engedély csak Norvégiában vagy az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás (EGT-megállapodás) valamely más részes államában bejegyzett részvénytársaságoknak vagy az EGT- megállapodás valamely részes államában lakóhellyel rendelkező természetes személyeknek ítéltető oda.

A norvég kontinentális talapzaton engedéllyel nem rendelkező vállalkozásoknak a kitermelési engedély odaítélésének feltételeként előminősítésen kell részt venniük a norvég kontinentális talapzatra vonatkozó engedély tekintetében.

A Minisztérium egyenlő alapon bírálja el az egyedileg pályázó és a csoport tagjaként pályázó vállalkozásokat. A kitermelési engedély odaítélése tekintetében egyaránt pályázónak minősülnek az egyedi, illetve a csoport tagjaként közös pályázatot benyújtó pályázók. A Minisztérium az egyéni és csoportos pályázatok alapján meghatározhatja az új kitermelési engedélyben részesítendő engedélyesi csoportokat, ideértve a csoportos pályázatokból egyes pályázók eltávolítását és egyéni pályázók hozzáadását, illetve az engedélyesi csoportok operátorának kinevezését.

A kitermelési engedélyben való érdekeltség odaítélésének feltétele, hogy az engedélyesek kőolaj-feltárási és -kitermelési tevékenységi megállapodást kössenek, amelynek része egy közös operatív megállapodás és egy elszámolási megállapodás. Amennyiben a kitermelési engedély rétegtanilag meg van osztva, a két, rétegtanilag megosztott engedély birtokosának szintén közös operatív megállapodást kell kötnie, amely erre nézve szabályozza a köztük lévő kapcsolatot.

Az említett megállapodások aláírásával az engedélyesek közös vállalkozást alapítanak, amelyen belül a részesedések mindenkor azonosak lesznek a kitermelési engedélyben meghatározott részesedési érdekeltségekkel.

Az engedélyezési dokumentumok alapvetően az előre meghatározott területekre vonatkozó 2022. évi engedélyezési program dokumentumain alapulnak. A keretrendszer esetleges módosításait fő vonalaikban lehetőség szerint még a pályázat előtt ismertetik a potenciális pályázókkal.

A kitermelési engedély odaítélésének feltételei

A forrásokkal való hatékony gazdálkodás és a norvég kontinentális talapzaton található kőolaj gyors és hatékony feltárásának és kitermelésének előmozdítása céljából, és az ennek biztosítását szolgáló engedélyesi csoportok összetételének meghatározása érdekében a következő kritériumok alkalmazandók a kitermelési engedélyekben való részesedési érdekeltségek odaítélésekor és az operátor kinevezésekor:

- a) A pályázónak geológiai ismeretekkel kell rendelkeznie a szóban forgó földrajzi területtel kapcsolatban, és az engedélyeseknek megfelelő tervekkel kell rendelkezniük a kőolaj hatékony feltárására.
- b) A pályázónak idevágó műszaki szakértelemmel kell rendelkeznie, és képesnek kell lennie arra, hogy szakértelmével megfelelő módon, aktívan hozzájáruljon a szóban forgó földrajzi területen található kőolaj költséghatékony feltárásához és adott esetben kitermeléséhez.
- c) Figyelembe veszik a kérelmező norvég kontinentális talapzaton szerzett tapasztalatait, illetve más területeken szerzett releváns tapasztalatait.
- d) A pályázónak kielégítő pénzügyi kapacitással kell rendelkeznie a szóban forgó földrajzi területen található kőolaj feltárásához, illetve adott esetben kitermeléséhez.

⁽¹⁾ HL L 164., 1994.6.30., 3. o.

- e) Amennyiben a pályázó valamely kitermelési engedély esetében engedéllyel rendelkezik, illetve rendelkezett, a Minisztérium tekintettel lehet arra, ha a pályázó engedélyesként bármely formában hatékonyság vagy elszámoltathatóság hiányáról tett tanúbizonyságot. A nemzetbiztonság érdekében a minisztérium megtagadhatja a kőolajipari tevékenységhez való hozzáférést és a kőolajipari tevékenység gyakorlásának jogát, ha a kérelmező vagy az engedélyes ténylegesen egy EGT-n kívüli állam vagy annak állampolgárai ellenőrzése alatt áll.
- f) Közös vállalkozásnak főszabályként akkor adnak meg kitermelési engedélyt, ha legalább az egyik engedélyes már legalább egy kutatófúrást végzett operátorként a norvég kontinentális talapzaton, vagy ennek megfelelő operatív tapasztalattal rendelkezik a norvég kontinentális talapzaton kívül.
- g) Két vagy több engedélyesnek főszabályként akkor adnak meg kitermelési engedélyt, ha legalább az egyikük rendelkezik az f) pontban említett tapasztalatokkal.
- h) A Barents-tengeri kitermelési engedélyek esetében a kinevezett operátorral szemben feltétel, hogy operátorként már legalább egy fúrást végeznie kellett a norvég kontinentális talapzaton, vagy ennek megfelelő operatív tapasztalattal kell rendelkeznie a norvég kontinentális talapzaton kívül.
- i) A mélyvízi kitermelési engedélyek esetében mind a kinevezett operátorral, mind pedig legalább még egy engedéllyel szemben feltétel, hogy operátorként már legalább egy fúrást végeznie kellett a norvég kontinentális talapzaton, vagy ennek megfelelő operatív tapasztalattal kell rendelkeznie a norvég kontinentális talapzaton kívül. A kitermelési engedéllyel rendelkezők közül az egyik engedélyesnek operátorként már mélyvízi fúrást végeznie kellett.
- j) A magas nyomáson és/vagy magas hőmérsékleten (HTHP) végzendő kutatófúrásokra vonatkozó kitermelési engedélyek esetében mind a kinevezett operátorral, mind pedig legalább még egy engedéllyel szemben feltétel, hogy operátorként már legalább egy fúrást végeznie kellett a norvég kontinentális talapzaton, vagy ennek megfelelő operatív tapasztalattal kell rendelkeznie a norvég kontinentális talapzaton kívül. A kitermelési engedéllyel rendelkezők közül az egyik engedélyesnek végeznie kellett már operátorként legalább egy, magas nyomáson és/vagy magas hőmérsékleten (HTHP) végzendő fúrást.

Pályázható tömbök

A kitermelési engedélyekben való részesedési érdekeltségek esetében azokra az előre meghatározott területen található tömbökre nyújtható be pályázat, amelyekre nem adtak ki engedélyt a Norvég Kőolajigazgatóság (NPD) által közzétett térképek szerint. Olyan területekre is lehet pályázni, amelyek kitermeléséről az előre meghatározott területen belül a felhívás közzététele után lemondtak, az NPD honlapján található aktualizált interaktív térképeknek megfelelően.

Minden egyes kitermelési engedély egy vagy több tömbből vagy tömbszelvényből állhat. Kérjük a pályázókat, hogy a pályázatokat azokra a területekre korlátozzák, amelyeken szénhidrogén-kutatási lehetőségeket jelöltek meg.

A felhívás teljes szövege, beleértve a rendelkezésre álló területek részletes térképeit, megtalálható a Norvég Kőolajigazgatóság honlapján: www.npd.no/apa2023.

A kőolaj kitermelésére vonatkozó engedély iránti kérelmeket elektronikus úton, például az L2S rendszeren keresztül kell benyújtani a következő hatósághoz:

Ministry of Petroleum and Energy
P.O. Box 8148 Dep.
N-0033 OSLO
NORWAY

Egy példányt elektronikus úton, például L2S révén, kell benyújtani a következő címre:

The Norwegian Petroleum Directorate
P.O. Box 600
N-4003 STAVANGER
NORWAY

Határidő: 2023. augusztus 23., déli 12 (óra).

Az előre meghatározott területekre vonatkozó 2023. évi engedélyezési program keretében a norvég kontinentális talapzaton található kőolajra vonatkozó kitermelési engedélyek megadására várhatóan 2024 első negyedévében kerül sor.

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

NYÍLT VERSENYVIZSGA-FELHÍVÁS

(2023/C 220/08)

Az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) az alábbi nyílt versenyvizsgát szervezi:

EPSO/AD/402/23 – Tanácsos (AD 6) a következő szakterületeken:

1. **Mikroökonómia/makroökonómia**
2. **Pénzügyi gazdaság**
3. **Ipargazdaság**

A versenyvizsga-felhívás az Európai Unió Hivatalos Lapjának **2023. június 22-i C 220 A.** számában jelenik meg 24 nyelven.

További információk az EPSO honlapján ⁽¹⁾ találhatóak.

⁽¹⁾ <https://epso.europa.eu/hu>

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11104 – HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 220/09)

1. 2023. június 15-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a CK Hutchison Holdings Limited (a továbbiakban: CKHH, Kajmán-szigetek) irányítása alá tartozó Hutchison Port Sokhna Limited (a továbbiakban: HPSL, Egyesült Királyság),
- a China COSCO Shipping Corporation Limited (a továbbiakban: COSCO, Hongkong) irányítása alá tartozó Golden Chance Investment Enterprise Limited (a továbbiakban: Golden Chance, Hongkong),
- a CMA CGM S.A. (a továbbiakban: CMA CGM, Franciaország) irányítása alá tartozó CMA Terminals SAS (a továbbiakban: CMAT, Franciaország),
- újonnan alapított vállalkozás (a továbbiakban: célvállalkozás, Egyesült Királyság).

A HPSL, a Golden Chance és a CMAT az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a célvállalkozás felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a HPSL a CKHH operatív egységeként világszerte vezető szerepet tölt be a konténerterminálok fejlesztése és üzemeltetése terén, valamint kapcsolódó logisztikai szolgáltatásokat nyújt; a CKHH négy fő üzletága: kikötők és kapcsolódó szolgáltatások, kiskereskedelem, infrastruktúra és telekommunikáció,
- a Golden Chance a COSCO kikötőüzemeltetőként tevékenykedő leányvállalata; a COSCO tevékenységei magukban foglalják a teherfuvarozást, a logisztikát, a hajóépítést és -javítást, a hajókezelési szolgáltatásokat, a hajógépészetet, a terminálműveleteket, valamint a kapcsolódó pénzügyi és informatikai szolgáltatásokat,
- a CMAT a CMA CGM leányvállalata, amely a tengeri szállításhoz kapcsolódó szolgáltatások széles körét kínálja, beleértve a konténeres vonalhajózást és a kikötői terminálszolgáltatásokat; a CMA CGM a 100 %-ban tulajdonolt CEVA Logistics leányvállalata révén szállítmányozási és szerződéses logisztikai szolgáltatásokat is nyújt, továbbá a 100 %-ban tulajdonolt CMA CGM Inland Services (CCIS) leányvállalatán keresztül az ellátási lánc irányításával kapcsolatos kiegészítő szolgáltatások korlátozott körét kínálja; végezetül a CMA CGM nemrégiben elindította a CMA CGM Air Cargo vállalkozást, mely megkezdte légi árufuvarozási szolgáltatások nyújtását.

3. A célvállalkozás konténerterminált fog építeni, fejleszteni és üzemeltetni az egyiptomi Ain Sokhna kikötőben.

(¹) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

4. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

5. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11104 – HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2023/C 220/10)

Ezen értesítés közzétételére a (EU) 2019/33 ⁽¹⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Abruzzo”

PDO-IT-A0880-AM04

Az értesítés időpontja: 2023.3.23.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Új típusok és kiegészítő földrajzi egységek hozzáadása

- Leírás: Hozzáadásra került a rosato típus.
- Indokolás: A rosato bor rendkívül fontos és stratégiai szempontból jelentős típus Abruzzóban, ezért hozzáadásra kerül az eddigi spumante rosato változathoz.
- Leírás: Hozzáadásra kerültek a helyi fehér szemű szőlőfajták feltüntetésével készülő pezsgő típusok: Cocciola, Malvasia, Montonico, Passerina, Pecorino.
- Indokolás: A meghatározott szőlőfajták felhasználásával történő pezsgőkészítés lehetősége az eredetmegjelölés elismertségének növelésére irányuló stratégia részét képezi.
- Leírás: Hozzáadásra került a kétfajtás borok előállításának lehetősége.
- Indokolás: A kétfajtás borok hozzáadásának célja az eredetmegjelölés elismertségének növelése nemzetközi szinten is.
- Leírás: Hozzáadásra került négy megyei szintű alterület (Terre di Chieti, Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila, Colline Pescaresi, Colline Teramane), ahol a superiore és a riserva jelöléssel ellátott borok készíthetők.
- Indokolás: A superiore és a riserva megjelöléssel ellátott borok hozzáadása a négy megyei szintű alterülethez lehetővé teszi az Abruzzo eredetmegjelölés minőségi szintjének változatlan formában való fenntartását az Abruzzo DOC régiójából kiinduló, majd az egyes alterületekre, onnan pedig az egyes települések szintje feletti vagy települési szintű kiegészítő földrajzi egységekre, végül pedig a szőlőültetvényekre kiterjedő piramis-szerű rétegekből felépülő termelési rendszerre vonatkozó arculat és stratégia szempontjából.

A módosítás a termékleírás 1., 2., 4., 5., 6., 7., 8., 9. cikkeire és az egységes dokumentum 4., 5., 8., 9. szakaszaira vonatkozik.

2. A meglévő típusok szőlőfajta kombinációinak változásai és az újonnan bevezetett típusok szőlőfajta kombinációinak meghatározása

- Leírás: az Abruzzo bianco esetében 85 %-ra emelkedett a Trebbiano abruzzese minimális százalékos aránya, a fennmaradó 15 %-ban az alkalmas szőlőfajták közül legfeljebb 10 %-ban aromás fajták is felhasználhatók.

(1) HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

- Indokolás: a szőlőfajta kombinációk e módosítása lehetővé teszi hangsúlyosabban aromás, a fiatalabb fogyasztók és az innovatívabb piacok igényeit kielégítő borok előállítását.
- Leírás: az Abruzzo rosso esetében 85 %-ra emelkedett a Montepulciano minimális százalékos aránya.
- Indokolás: A szőlőfajta kombinációk e módosítása lehetővé teszi kevésbé tanninos és alacsonyabb savtartalmú, ezáltal hangsúlyosabban boros illatú, fogyasztásra kész, a fiatalabb fogyasztók és az innovatívabb piacok igényeit kielégítő borok előállítását.
- Leírás: Az Abruzzo rosato esetében legalább 85 % a Montepulciano aránya.
- Indokolás: Az Abruzzo rosato egy új típusú, lágy rózsaszín színnel, fűszeres jegyekkel, megfelelő savassággal rendelkező és mindig illatos bor.
- Leírás: Az Abruzzo passito bianco esetében a fő szőlőfajták (60 %) kiegészülnek a Trebbiano abruzzese fajtával.
- Indokolás: Az ilyen típusú termék esetében szükség van a Trebbiano abruzzese hozzáadására a fő szőlőfajták kiegészítése céljából.
- Leírás: Az Abruzzo passito rosso esetében 85 %-ra emelkedett a Montepulciano minimális százalékos aránya.
- Indokolás: A Montepulciano minimális százalékos arányának növelése elengedhetetlen az ilyen típusú – minőségi szempontból nemzetközi szinten már nagyon fontos sikereket elért – borok előállításának növelése érdekében.
- Leírás: Az Abruzzo spumante bianco esetében a fő szőlőfajták (arányuk legalább 60 %) kiegészültek a Trebbiano abruzzese fajtával, a fennmaradó részben legfeljebb 10 %-ban aromás szőlőfajták is felhasználhatók.
- Indokolás: A fő szőlőfajták listája kiegészült a pezsgőkészítéshez használt Trebbiano abruzzese fajtával, ezenfelül meghatározásra került a vörös szemű szőlőkből – legfeljebb 40 %-os arányú felhasználás mellett – történő fehérbor készítésének lehetősége. Ezekkel az új termékváltozatokkal a fehér pezsgő típusok mennyiségi fejlődése veszi kezdetét, ami az eredetmegjelölés értékesítésében jelentős mértékű növekedést eredményez.
- Leírás: Az Abruzzo spumante rosé esetében meghatározásra került a többi alkalmas szőlőfajta közé sorolt fehér és vörös szemű fajták használata.
- Indokolás: Egy olyan előírásról van szó, amely a fehér szemű szőlőfajták használatának lehetőségét hivatott tisztázni.
- Leírás: A pezsgő típusok kiegészültek a Cococciola, a Malvasia, a Montonico, a Passerina és a Pecorino szőlőfajták feltüntetésével készült termékekkel.
- Indokolás: A Cococciola, a Malvasia, a Montonico, a Passerina és a Pecorino szőlőfajták a helyi pezsgőkészítést jelölik; valójában az eredetmegjelölés egyik fő célkitűzése az Abruzzo OEM borokhoz való hozzáadásuk.
- Leírás: Hozzáadásra került a kétfajtás (bivariáns) borok előállításának lehetősége.
- Indokolás: A módosítási javaslat alapján az Abruzzo eredetmegjelölés célja, hogy tanúsított minőségű alternatívát kínáljon, és növelje a termékkínálat gazdasági értékét a különböző kereskedelmi szegmensekben.

A módosítások a termékleírás 2. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

3. A szőlőtermesztés területe – szövegezésbeli módosítás és a területhatárok egyszerűsítése

- Leírás: A szőlőültetvények elhelyezkedésére utaló meghatározások áthelyezése és a művelésre nem alkalmas földterületek kizárása.
- Indokolás: A domborzati és mezőgazdasági jellemzők a 3. cikkből egységesen a 4. cikkbe kerülnek át.
- Leírás: Egyszerűsítésre kerültek a termőterület határai úgy, hogy azok egyes megyékhez már eleve hozzárendelt települések teljes közigazgatási területét magában foglalják.

L'Aquila megyében hozzáadásra került Cocullo település, amely egy elírás miatt nem szerepelt a meglévő termékleírásban.

- Indokolás: A területek közigazgatási jellegű körülhatárolása kiterjesztésre került az egyes települések teljes közigazgatási területére annak érdekében, hogy a regionális digitális térképészeti rendszerben egyszerűbb legyen a határvonalak nyomon követése.

A terület növekedése nem jár a szőlő termőterületének növekedésével.

A módosítások a termékleírás 3. és 4. cikkére, valamint az egységes dokumentum 6. szakaszára vonatkoznak.

4. Szőlőtermesztési előírások – szövegezésbeli módosítás és a tengerszint feletti magasság hozzáadása

- Leírás: Hozzáadásra kerültek a szőlőültetvények elhelyezkedésére vonatkozó jelölések, beleértve az 1 000 m-es tengerszint feletti magasságot és a művelésre nem alkalmas földterületek kizárásának feltételeit.
- Indokolás: A domborzati és mezőgazdasági jellemzők egységesen a 4. cikkbe kerültek; a szőlőültetvények maximális tengerszint feletti magassága 1 000 méterre lett megemelve, egyrészt az éghajlatváltozás miatt, másrészt pedig a magashegyi szőlőtermesztés visszaállítása és fejlődésének elősegítése érdekében, mivel az abruzzói régió egész területén egyenletesen eloszlásban állnak rendelkezésre nagy kiterjedésű művelhető hegyvidéki területek (völgyek, fennsíkok, lejtők).

A módosítások a termékleírás 4. cikkére és az egységes dokumentum 9. szakaszában jelzett formális és egységes változtatásra vonatkoznak.

5. Szőlőtermesztési előírások – hektáronkénti tőkeszám

- Leírás: A szőlőtőkék minimális hektáronkénti száma 2 000-ről 2 400-ra nő.
- Indokolás: A hektáronkénti szőlőtőkék száma 2 400-ra nőtt az Abruzzo régió többi DOC termékleírásában foglaltakkal összhangban, hogy megfeleljen a szőlőültetvényekre vonatkozó beruházási intézkedések szerinti szerkezetátalakítási és terület átállítási tervben (Piano di ristrutturazione e riconversione viticola, PRRV) előírt paramétereknek.

A módosítások a termékleírás 4. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

6. A hektáronkénti szőlőhozam változásai

- Leírás: A vörös szemű szőlő hektáronkénti terméshozama 12-ről 18,5 t/ha-ra nőtt, a fehér szőlőé pedig 14-ről 20 t/ha-ra; a megyei szintű alterületek esetében a maximális hozam 14 t/ha.
- Indokolás: A hektáronkénti szőlőtermés növelésének célja az OEM minősítésű termékek általános mennyiségének és minőségének növelése regionális szinten, valamint ezzel egyidejűleg az általános borok mennyiségének csökkentése a termékleírásban szabályozott jelenlegi termelési előírásoknak és a termőterület tényleges kapacitásának megfelelően.

A módosítások a termékleírás 4. cikkére és az egységes dokumentum 5.2. szakaszára vonatkoznak.

7. Új telepítések bevonása a termelésbe

- Leírás: Törlésre került az új telepítések termelésbe vonási idejére vonatkozó hivatkozás.
- Indokolás: Egy olyan módosításról van szó, amely az abruzzói régió borászati szabályzatában már előírtakat hajtja végre.

A módosítások a termékleírás 4. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

8. Szárításra alkalmas szőlőfajták kiválasztása

- Leírás: Hozzáadásra kerül a passito bianco e rosso típusok előállításához használt, szárításra alkalmas szőlők termőföldi osztályozó válogatása;
- Indokolás: A termőföldi osztályozó válogatás gyakorlatának bevezetésével az Abruzzo OEM esetében is meg lettek teremtve a desszertborok előállításának megfelelő alapjai.

A módosítások a termékleírás 4. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

9. A szőlő minimális természetes alkoholtartalma térfogatszázalékban kifejezve a szárítás végén

- Leírás: Az Abruzzo passito típus esetében a szőlő minimális természetes alkoholtartalma a szárítási folyamat végén legalább 14 térfogatszázalék.
- Indokolás: Ez a változtatás azért került bevezetésre, hogy az ilyen típusú borokat a piac technikai és kereskedelmi igényeinek megfelelően diverzifikálni lehessen.

A módosítások a termékleírás 5. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

10. A pezsgők Charmat-módszerrel történő készítése

- Leírás: A Charmat-módszer alternatívájaként hozzáadásra került az „olasz módszer” (metodo italiano) kifejezés.
- Indokolás: Az „olasz módszer” az autoklávban történő újraerjesztéssel készített pezsgőket jelenti.

A módosítások a termékleírás 6. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

11. A hektáronkénti borhozam változása

- Leírás: Kizárólag a pezsgő típus esetében a szőlő borhozama 70 %-ról 75 %-ra nőtt.
- Indokolás: A szőlő borhozamának 75 %-ra történő növelése összhangban van azzal, amit az őshonos fehér szemű szőlőfajták préselésével ténylegesen el lehet érni, és megfelel a hasonló ampelográfiai jellemzőkkel rendelkező szőlőfajták pezsgőhozamaként már engedélyezett hozammal.

A módosítások a termékleírás 5. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

12. Pezsgőkészítés klasszikus módszerrel (metodo classico)

- Leírás: A klasszikus módszerrel történő pezsgőgyártás esetében a palackban történő minimális érlelési idő 36 hónapról 18 hónapra lett módosítva, amelyből az évjáratos pezsgők esetében a lefejtéstől számított 15 hónap a seprőn tartás időtartama (a palackban történő újraerjesztés feltétele);
- Indokolás: A klasszikus módszerrel előállított termékek esetében csökkent az újbóli erjesztés és a seprőn tartás időtartama, így azok jobban megfelelnek a terület minőségi és technikai feltételeinek.

A módosítások a termékleírás 5. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

13. Forgalomba hozatal

- Leírás: A fehér, a rozé és a szőlőfajta megnevezését feltüntető típusok esetében a forgalomba hozatal időpontja november 1-jére lett előrehozva.
- Indokolás: A november 1-jén történő forgalomba hozatal kedvező hatással van a növekvő piaci kereslet és a logisztikai határidők által meghatározott forgalmazásra. Ez minőségi szempontból is lehetővé teszi a nagyon friss és gyümölcsös borok piaci értékesítését.

A superiore és a riserva megjelöléssel ellátott összes típus esetében – ideértve a szőlőfajta feltüntetésével rendelkezőket is – a forgalombahozatali idő csak az adott alterületen előállított borokra vonatkozik.

A módosítások a termékleírás 5. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

14. A superiore és a riserva jelölések használata

- Leírás: A superiore és a riserva megjelölés az összes típus esetében – ideértve a szőlőfajta feltüntetésével rendelkezőket is – csak az adott alterületen előállított borokra vonatkozóan használható.
- Indokolás: A termelés piramisszerű osztályozása valójában magasabb minőségű és szigorúbb szabályozás alá eső jelölések – superiore, riserva és a szőlőfajta feltüntetésével ellátott borok – használatát teszi lehetővé. Az ilyen borok a szüretet követő tavaszi szezonban hozhatók forgalomba.

A módosítások a termékleírás 5. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

15. Kémiai és fizikai paraméterek

- Leírás: Az összes fehér, vörös és rozé típus esetében – ideértve a szőlőfajta feltüntetésével rendelkezőket is – a száraztól a félédesig terjedő íztartomány került meghatározásra;
- Indokolás: Az íztartomány megváltoztatása a szárazról a „száraztól a félédesig” terjedőre azt a borászati igényt elégíti ki, miszerint meg kell határozni az egyes országokba és célpiaconra szánt termékcsaládokat.
- Leírás: A szőlőfajta feltüntetésével rendelkező valamennyi típus esetében meghatározásra került, hogy a minimális savtartalmat fél ponttal, 5,5 g/l-ről 5 g/l-re kell csökkenteni;
- Indokolás: A borok minimális savtartalmának 5 g/l-re történő csökkentése megfelel a szőlő jelenlegi érettségi fokának a szüretkor.

A módosítások a termékleírás 6. cikkére és az egységes dokumentum 4. szakaszára vonatkoznak.

16. Új rosato bortípus

- Leírás: A rosato típus esetében hozzáadásra kerültek a kémiai, fizikai és érzékszervi paraméterek;
- Indokolás: Az érzékszervi, illetve a kémiai és fizikai jellemzők az eredetmegjelöléssel ellátott más, már forgalomban levő termékek tulajdonságai alapján kerültek kidolgozásra.

A módosítások a termékleírás 6. cikkére és az egységes dokumentum 4. szakaszára vonatkoznak.

17. Passito bianco és rosso bortípus – az íz-jellemzők változásai

- Leírás: A passito bianco és rosso típusok esetében a száraztól az édesig terjedő íztartomány került meghatározásra, a minimális alkoholtartalom 14 térfogatszázalék, ebből 12 térfogatszázalék a tényleges alkohol;
- Indokolás: A szőlő részleges szárításával kapcsolatban elmondottakkal összhangban a passito borok előállítása is növekvő tendenciát mutat, különösen a rosso passito secco – mint például a Montepulciano szőlőből készült – borok piaca számít rendkívül fontosnak.

A módosítások a termékleírás 6. cikkére és az egységes dokumentum 4. szakaszára vonatkoznak.

18. Pezsgő típus – formális kiigazítás

- Leírás: A Charmat-módszerrel készült összes pezsgőtípusra vonatkozóan a brut nature-től a demisec-ig terjedő, míg a klasszikus módszerrel készültre vonatkozóan a brut nature-től az extra dry-ig terjedő íztartomány került meghatározásra.
- Indokolás: Az íztartományok a pezsgők leírására használt osztályozással összhangban kerültek meghatározásra.
- Leírás: A Cocciola, a Montonico, a Passerina és a Pecorino szőlőfajták feltüntetésével készült pezsgők esetében hozzáadásra kerültek az egyes típusok fogyasztási jellemzői.
- Indokolás: A már meglévő fehér és rozé, valamint az újonnan bevezetett, a Cocciola, a Montonico, a Passerina és a Pecorino szőlőfajták feltüntetésével készült pezsgőtípusok esetében a forgalomba hozatalhoz meghatározásra kerültek az egyes kémiai, fizikai és érzékszervi jellemzők.

A módosítások a termékleírás 6. cikkére és az egységes dokumentum 4. szakaszára vonatkoznak.

19. Csomagolás

- Leírás: Hozzáadásra került, hogy a hatályos előírások által előírt valamennyi tárolóedény használható a csomagoláshoz.
- Indokolás: A módosítás összhangban van az eredetmegjelöléshez kapcsolódó kereskedelmi igényekkel.

A módosítások a termékleírás 8. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

20. A kapcsolatok leírása – kiigazítások

- Leírás: A módosítási javaslatnak megfelelően frissítésre került a bekezdés;
- Indokolás: Egy formális kiigazításról van szó a termékleírásban eszközölt változtatásokkal összhangban (mint például a tengerszint feletti magasság, a hektáronkénti szőlőtermés, a fogyasztásra bocsátás ideje és a fogyasztási jellemzők paraméterei).

A módosítások a termékleírás 9. cikkére és az egységes dokumentum 8. szakaszára vonatkoznak.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Abruzzo

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor
4. Pezsgő
5. Minőségi pezsgő
- 15 . Szárított szőlőből készült bor

4. A bor(ok) leírása

1. *Abruzzo bianco*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: változó intenzitású szalmasárga.

Illat: gyümölcsös, jellegzetes, finom, kellemes.

Íz: a száraztól a féledesig, friss, harmonikus.

Minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék.

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. *Abruzzo rosso*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: rubinvörös vagy intenzív rubinvörös, amelyben ibolyaszínű árnyalatok is előfordulhatnak és a szín idővel gránátpirosba hajlik;

Illat: piros gyümölcsökre jellemző, fűszeres, intenzív, légies aromák;

Íz: a száraztól a félédesig, harmonikus, megfelelően tanninos, néha fűszeres, a szőlő részleges szárítása esetén lekvárra emlékeztető jegyekkel;

Minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 22 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. *Abruzzo passito bianco*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: az intenzív szalmasárgától a borostyánsárgáig;

Illat: intenzív, légies, jellegzetes;

Íz: a száraztól az édesig, testes, harmonikus, bársonyos;

Minimális összes alkoholtartalom: 14,00 térfogatszázalék a bor kategória esetében (ebből legalább 12,00 térfogatszázalék a tényleges alkohol) és 16,00 térfogatszázalék a szárított szőlőből készült bor kategória esetében (ebből legalább 12,00 térfogatszázalék a tényleges alkohol);

Minimális cukormentes kivonat: 26 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4. *Abruzzo passito rosso*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátpirosba hajlik;

Illat: intenzív, légies és jellegzetes;

Íz: a száraztól az édesig, telt, harmonikus, bársonyos;

Minimális összes alkoholtartalom: 14,00 térfogatszázalék a bor kategória esetében (ebből legalább 12,00 térfogatszázalék a tényleges alkohol) és 16,00 térfogatszázalék a szárított szőlőből készült bor kategória esetében (ebből legalább 12,00 térfogatszázalék a tényleges alkohol);

Minimális cukormentes kivonat: 32 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	12,5
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. *Abruzzo spumante bianco metodo italiano vagy charmat*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Hab: finom és tartós;

Szín: változó intenzitású szalmasárga, időnként rezes árnyalatokkal;

Illat: finom, sokrétű és összetett;

Íz: friss, kellemes és harmonikus, a brut nature-től a demi-sec-ig;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l,

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

6. *Abruzzo spumante rosè metodo italiano vagy charmat*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Hab: finom és tartós;

Szín: a lágy rózsaszíntől a rózsaszínig és/vagy a változó intenzitású rézszíniig;

Illat: finom, sokrétű és összetett;

Íz: friss, kellemes és harmonikus, a brut nature-től a demi-sec-ig;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l,

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

7. *Abruzzo Cocciola*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

Illat: kellemes, virágos, gyümölcsös;

Íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

8. *Abruzzo Malvasia*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

Illat: intenzív, kellemes, jellegzetes;

Íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,50 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

9. *Abruzzo Montonico*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: szalmasárga, olykor zöldes árnyalatokkal;

Illat: intenzív, kellemes, jellegzetes;

Íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, kellemesen savanykás;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

10. *Abruzzo Passerina*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: szalmasárga, időnként borostyánszínű árnyalatokkal;

Illat: kellemes, friss, virágos, gyümölcsös;

Íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,50 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

11. *Abruzzo Pecorino*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: változó intenzitású szalmasárga a zöldestől az aranyszínűig terjedő árnyalatokkal;

Illat: kellemes, virágos, gyümölcsös;

Íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, jellegzetes;

Minimális összes alkoholtartalom: 11,50 térfogatszázalék;

Minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

12. *Abruzzo rosato*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a lágy rózsaszíntől a változó intenzitású rózsaszínig;

illat: finom, piros gyümölcsös, virágos és fűszeres;

íz: a száraztól a félédesig, harmonikus és testes;

minimális összes alkoholtartalom: 11,50 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 17 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

13. *Abruzzo spumante bianco metodo classico:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós

szín: változó intenzitású szalmasárga időnként rezes árnyalatokkal;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus a brut nature-től az extra dry-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális összes savtartalom: 5,5 g/l,

minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

14. *Abruzzo spumante rosè metodo classico*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós

szín: a lágy rózsaszíntől a rózsaszínig és/vagy a változó intenzitású rézszínűig;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus, a brut nature-től az extra dry-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

15. *Abruzzo Cocciola spumante metodo italiano vagy charmat és metodo classico*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós

szín: változó intenzitású szalmasárga időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus a brut nature-től a demi-sec-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

16. *Abruzzo Malvasia spumante metodo italiano vagy charmat és metodo classico*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós;

szín: változó intenzitású szalmasárga időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus a brut nature-től a demi-sec-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

17. *Abruzzo Montonico spumante metodo italiano vagy charmat és metodo classico:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós

szín: változó intenzitású szalmasárga, időnként zöldes árnyalatokkal;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus a brut nature-től a demi-sec-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 15 g/l,

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

18. *Abruzzo Passerina spumante metodo italiano vagy charmat és metodo classico:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós

szín: változó intenzitású szalmasárga időnként borostyánszínű árnyalatokkal;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus a brut nature-től a demi-sec-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

19. *Abruzzo Pecorino spumante metodo italiano vagy charmat és metodo classico:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

hab: finom és tartós

szín: változó intenzitású szalmasárga a zöldestől az aranyszínűig terjedő árnyalatokkal;

illat: finom, sokrétű és összetett;

íz: friss, kellemes és harmonikus a brut nature-től a demi-sec-ig;

minimális összes alkoholtartalom: 11,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 16 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkósavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

20. *A Cocciola, a Malvasia, a Montonico, a Passerina és a Pecorino szőlőfajták közül kettő felhasználásával készült Abruzzo bor*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

A kétfajtás (bivariáns) borok fogyasztási jellemzőinek meghatározásakor az egyfajtás (monovariáns) típusok paramétereit kell figyelembe venni, ezek közül is elsősorban a nagyobb arányban felhasznált szőlőfajtára vonatkozó paramétereket.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

21. *Abruzzo Terre di Chieti bianco riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a szalmasárgától a változó intenzitású aranyárgáig;

illat: intenzív, hosszan tartó;

íz: száraz, kiegyensúlyozott, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,50 % térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

22. *Abruzzo Terre di Chieti rosso riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: rubinvörös vagy intenzív rubinvörös, amely idővel gránátpirosba hajlik;

illat: jellegzetes, hosszan tartó;

íz: száraz, jól strukturált, harmonikus;

minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 27 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

23. *Abruzzo Terre di Chieti rosato superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a lágy rózsaszíntől a változó intenzitású rózsaszínig;

illat: finom, időnként virágos, piros gyümölcsös, fűszeres;

íz: száraz, harmonikus és testes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

24. *Abruzzo Terre di Chieti Cocciola superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösig;

íz: száraz, harmonikus, jellegzetes, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

25. *Abruzzo Terre di Chieti Malvasia superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: intenzív, kellemes, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

26. *Abruzzo Terre di Chieti Montonico superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, olykor zöldes árnyalatokkal;

illat: intenzív, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, enyhén savas;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

27. *Abruzzo Terre di Chieti Passerina superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként borostyánszínű árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösögig;

íz: száraz, harmonikus, jellegzetes, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

28. *Abruzzo Terre di Chieti Pecorino superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: változó intenzitású szalmasárga a zöldestől az arany színűig terjedő árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösögig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 % térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 22 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

29. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila bianco riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a szalmasárgától a változó intenzitású aranysárgáig;

illat: intenzív, hosszan tartó;

íz: száraz, kiegyensúlyozott, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

30. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila rosso riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: rubinvörös vagy intenzív rubinvörös, amely idővel gránátpirosba hajlik;

illat: jellegzetes, finom, hosszan tartó;

íz: száraz, jól strukturált, harmonikus;

minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 27 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

31. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila rosato superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a lágy rózsaszíntől a változó intenzitású rózsaszínig;

illat: jellegzetes, időnként virágos, piros gyümölcsös és fűszeres;

íz: száraz, harmonikus és testes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

32. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila Cocciola superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: jellegzetes, a virágostól a gyümölcsösösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

33. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila Malvasia superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: intenzív, kellemes, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

34. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila Montonico superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, olykor zöldes árnyalatokkal;

illat: intenzív, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, savanykás;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

35. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila Passerina superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

36. *Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila Pecorino superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: változó intenzitású szalmasárga a zöldestől az aranyszínűig terjedő árnyalatokkal;

illat: jellegzetes, a gyümölcsöstől és a virágosig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 22 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

37. *Abruzzo Colline Pescaresi bianco riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a szalmasárgától a változó intenzitású aránysárgáig;

illat: intenzív, hosszan tartó;

íz: száraz, kiegyensúlyozott, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

38. *Abruzzo Colline Pescaresi rosso riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: rubinvörös vagy intenzív rubinvörös, amely idővel gránátpirosba hajlik;

illat: jellegzetes, finom, hosszan tartó;

íz: száraz, jól strukturált, harmonikus;

minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 27 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

39. *Abruzzo Colline Pescaresi rosato superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a lágy rózsaszíntől a változó intenzitású rózsaszínig;

illat: finom, piros gyümölcsös, virágos és fűszeres;

íz: száraz, harmonikus és testes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

40. *Abruzzo Colline Pescaresi Cocciola superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

41. *Abruzzo Colline Pescaresi Malvasia superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: intenzív, kellemes, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

42. *Abruzzo Colline Pescaresi Montonico superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, olykor zöldes árnyalatokkal;

illat: intenzív, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, kellemesen savanykás;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

43. *Abruzzo Colline Pescaresi Passerina superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként borostyánszínű árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

44. *Abruzzo Colline Pescaresi Pecorino superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: változó intenzitású szalmasárga a zöldestől az arany színűig terjedő árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 22 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

45. *Abruzzo Colline Teramane bianco riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a szalmasárgától a változó intenzitású aranyárgáig;

illat: intenzív, hosszan tartó;

íz: száraz, kiegyensúlyozott, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

46. *Abruzzo Colline Teramane rosso riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: rubinvörös vagy intenzív rubinvörös, amely idővel gránátpirosba hajlik;

illat: jellegzetes, finom, hosszan tartó;

íz: száraz, jól strukturált, harmonikus;

minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 27 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

47. *Abruzzo Colline Teramane rosato superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: a lágy rózsaszíntől a változó intenzitású rózsaszínig;

illat: finom, piros gyümölcsös, időnként fűszeres;

íz: száraz, harmonikus és emellett jó szerkezetű;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 19 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

48. *Abruzzo Colline Teramane Cocciola superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: jellegzetes, a virágostól a gyümölcsösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

49. *Abruzzo Coline Teramane Malvasia superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként aranyszínű árnyalatokkal;

illat: intenzív, kellemes, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

50. *Abruzzo Colline Teramane Montonico superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, olykor zöldes árnyalatokkal;

illat: intenzív, jellegzetes;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, savanykás;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

51. *Abruzzo Colline Teramane Passerina superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: szalmasárga, időnként borostyánszínű árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 20 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

52. *Abruzzo Colline Teramane Pecorino superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

szín: változó intenzitású szalmasárga a zöldestől az arany színűig terjedő árnyalatokkal;

illat: a virágostól a gyümölcsösösig;

íz: száraz, harmonikus, hosszan tartó, jellegzetes;

minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék;

minimális cukormentes kivonat: 22 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

—

5.2. Maximális hozamok:

1. Abruzzo bianco, bianco spumante, a Cococciola, a Malvasia, a Montonico, a Passerina, a Pecorino szőlőfajták felhasználásával készült típusok is
20 000 kilogramm szőlő hektáronként
2. Abruzzo rosso, rosato, spumante rosé
18 500 kilogramm szőlő hektáronként
3. Abruzzo Cococciola, Malvasia, Montonico, Passerina, Pecorino
18 000 kilogramm szőlő hektáronként
4. Abruzzo Passito bianco
14 000 kilogramm szőlő hektáronként
5. Abruzzo Passito rosso
12 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

Az „Abruzzo” ellenőrzött eredetmegjelöléssel rendelkező borok termelőterülete a következő települések teljes közigazgatási területét foglalja magában:

1) Chieti megyében:

Altino, Archi, Ari, Arielli, Atessa, Bomba, Bucchianico, Canosa Sannita, Carunchio, Casacanditella, Casalanguida, Casalincontrada, Carpineto Sinello, Casalbordino, Casoli, Castel Frentano, Celenza sul Trigno, Chieti, Civitella Messer Raimondo, Crecchio, Cupello, Dogliola, Fara Filiorum Petri, Fara San Martino, Filetto, Fossacesia, Francavilla, Fresagrandinaria, Frisa, Furci, Gessopalena, Gissi, Giuliano Teatino, Guardiaagrele, Guilmi, Lama dei Peligni, Lanciano, Lentella, Liscia, Miglianico, Monteodorisio, Mozzagrogna, Orsogna, Ortona, Paglieta, Palmoli, Palombaro, Pennapiedimonte, Perano, Poggiofiorito, Pollutri, Pretoro, Rapino, Ripa Teatina, Roccamontepiano, Roccascalegna, Rocca San Giovanni, San Buono, Sant'Eusanio del Sangro, San Giovanni Teatino, Santa Maria Imbaro, San Martino sulla Marrucina, San Salvo, San Vito Chietino, Scerni, Tollo, Torino di Sangro, Tornareccio, Torrecchia Teatina, Treglio, Tuffillo, Vasto, Villalfonsina, Villamagna, Vacri;

2) L'Aquila megyében:

Acciano, Anversa degli Abruzzi, Balsorano, Bugnara, Canistro, Capestrano, Castel di Ieri, Castelvechio Subequo, Civita d'Antino, Civitella Roveto, Corfinio, Cocullo, Fagnano Alto, Fontecchio, Fossa, Gagliano Aterno, Goriano Sicoli, Introdacqua, Molina Aterno, Morino, Ofena, Pacentro, Poggio Picenze, Pratola Peligna, Pettorano sul Gizio, Prezza, Raiano, Rocca Casale, San Demetrio nei Vestini, Sant'Eusanio Forconese, San Vincenzo Valle Roveto, Secinaro, Sulmona, Tione d'Abruzzi, Villa S. Angelo, Villa S. Lucia, Vittorito.

3) Pescara megyében:

Abbateggio, Alanno, Bolognano, Brittoli, Bussi, Cappelle sul Tavo, Castiglione a Casauria, Catignano, Cepagatti, Citta Sant'Angelo, Civitella Casanova, Civitaquana, Collecervino, Corvara, Cugnoli, Elice, Farindola, Lettomanoppello, Loreto Aprutino, Manoppello, Montebello di Bertona, Montesilvano, Moscufo, Nocciano, Penne, Pianella, Pietranico, Picciano, Pescara, Pescosansonesco, Popoli, Rosciano, Salle, San Valentino, Scafa, Serramonacesca, Spoltore, Tocco Casauria, Torre de' Passeri, Turrialignani, Vicoli;

4) Teramo megyében:

Alba Adriatica, Ancarano, Atri, Basciano, Bellante, Bisenti, Campi, Canzano, Castel Castagno, Castellato, Castiglione Messer Raimondi, Castilenti, Cellino Attanasio, Cermignano, Civitella del Tronto, Colledara, Colonnella, Controguerra, Corropoli, Giulianova, Martinsicuro, Montefino, Montorio al Vomano, Morrodo, Mosciano, Nereto, Notaresco, Penna S. Andrea, Pineto, Roseto degli Abruzzi, Sant'Egidio, Sant'Omero, Silvi, Teramo, Torano Nuovo, Tortoreto, Tossicia e la frazione di Trignano del comune Isola del Gran Sasso.

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

Chardonnay B.

Cocciola B.

Malvasia Istriana B. – Malvasia

Malvasia bianca B. – Malvasia

Malvasia bianca Lunga B. – Malvasia

Malvasia bianca di Candia B. – Malvoisie

Malvasia bianca di Candia B. – Malvoisier

Malvasia del Lazio B. – Malvasia

Montepulciano N.

Montonico bianco B. – Montonico

Moscato bianco B. – Moscato

Passerina B.

Pecorino B.

Pinot nero N.

Riesling italico B. – Riesling

Riesling renano B. - Riesling

Sauvignon B.

Traminer aromatico Rs

Trebbiano abruzzese B. – Trebbiano

Trebbiano toscano B. – Trebbiano

8. **A kapcsolat(ok) leírása**8.1. *Abruzzo OEM az alterületek esetében is*

A) A földrajzi területre vonatkozó információk

A kapcsolat szempontjából releváns természeti tényezők

A körülhatárolt földrajzi terület Abruzzo régió dombvidékekkel és hegyaljai részekkel tarkított teljes tengerparti sávját magában foglalja, amelynek középső része a szárazföld belsejébe nyúlva kiszélesedik, és északon az Alto Tirino fennsíkot, északnyugaton a Subequana-völgyet, délen a Peligna-völgyet, délnyugaton pedig a Roveto-völgyet foglalja magában.

A szőlőtermesztéssel érintett dombvidéki képződmények és előhegységek a harmadidőszak vége és a negyedidőszak eleje között lezajlott tengeri üledékképződési ciklus során a Periadriai-medencét kitöltő plio-pleisztocén üledékekből állnak, és a Tronto folyótól a Trigno folyóig terjedő, mintegy 25 km széles és kb. 125 km hosszú sávban található, kiegészülve néhány hegyközi medencével a régió középső részén. Granulometriai szempontból ezek a képződmények meglehetősen változatosnak tekinthetők: a homokos agyagrétegre a képződmény felső része felé finom és közepes szemcséjű, többé-kevésbé agyagos, a vas-oxidok átalakulása miatt sárgás színű, mészkő- vagy agyagcementes, többnyire vékony kvarchomok-réteg rakódott, amelyet gyakran iszap-, kavics- és agyagrétegek tarkítanak.

A kialakult talaj anyageloszlása egyenletes, amelyből homokos-agyagos, általában laza szerkezetű területek képződnek, amelyek vastagsága a termőterület középső-déli részén a lejtő és a kitétség függvényében változó képet mutat, az északi részen pedig inkább agyagosak.

A szőlővel művelt területek tengerszint feletti magassága a pezsgő alapborok készítésére szánt fehér szemű szőlőfajták esetében általában 1 000 méterig terjed, a lejtés és a kitétség domboldalanként változik. A völgyek mélyén húzóóó nyirkos területek nem tartoznak a termőterülethez.

Az éghajlat mérsékelt, az átlaghőmérséklet az áprilisi 12 °C és az októberi 16 °C között van, de júliusban és augusztusban inkább forró és száraz, 24–25 °C-os átlaghőmérséklettel. Az éves hőmérsékleti ingadozás jelentős, mivel egyrészt a Balkán felől érkező hideg áramlatok – amelyek télen éreztetik a hatásukat –, másrészt pedig az Adriai-tenger és nyáron a Földközi-tenger medencéje feletti tartós magasnyomású területek alakítják. A Gran Sasso és a Maiella hegységek közelsége miatt a nappali és az éjszakai hőmérséklet-ingadozás is jelentős, csakúgy, mint a légmozgás – ezek biztosítják az egészséges szőlő termesztésének és az aromaanyagok felhalmozódásának optimális feltételeit.

A Winkler-féle termikus index, vagyis az aktív átlaghőmérséklet az áprilistól októberig terjedő időszakban 1 800 és 2 200 foknap között van, ami optimális érést biztosít mind az olyan középkorai fajták, mint a Pecorino, a Passerina, a Malvasia és a Trebbiano, mind pedig az olyan középkésői és késői fajták, mint a Cococciola, a Montonico és a Montepulciano számára.

Az éves teljes csapadékmennyiség átlagosan több, mint 800 mm; a legcsapadékosabb időszak november és december hónapokra tehető (több mint 80 mm/hó), míg az abszolút legkevesebb csapadékkal járó hónap a július (30 mm körüli értékkel).

A kapcsolat szempontjából releváns emberi tényezők

A szőlőültetvények jelenléte és a jó borok készítése a területen Polybiosz görög történetíróig nyúlik vissza, aki Kr. e. 205 és 123 között élt, és aki Hannibál cannaei győzelme (Kr. e. 216) utáni tetteiről mesélve dicsérte a terület borait, amelyek meggyógyították a sebesülteket és visszaadták a férfiak erejét. Azóta számos más író is méltatta az Abruzzo környékén előállított borok minőségét, mint például Andrea Bacci (1524–1600) filozófus és V. Szixtusz pápa orvosa, aki az 1596-ban írt „De naturali vinorum historia de vinis Italiae” című művében Sulmona és a Peligni terület borairól írt, valamint Michele Torcia, aki 1792-ben a „Saggio Itinerario Nazionale pel Paese dei Peligni” című művében elsőként ír a Montepulciano szőlőfajta jelenlétéről Abruzzóban.

A történelmi gyökerek mellett az emberi tényezők is nagyon fontosak, mivel lehetővé tették, hogy bizonyos szőlészeti és borászati eljárások – amelyek a termékleírás szerves és lényeges részét képezik – meghatározásával és fejlesztésével ma kiemelkedő tulajdonságokkal és jellegzetességekkel rendelkező termékeket kapjunk.

8.2. Abruzzo OEM az alterületek esetében is

B) A termék minőségére vagy jellemzőire vonatkozó információk, amelyek alapvetően vagy kizárólag a földrajzi környezetnek tulajdoníthatók

Az Abruzzo OEM borok előállításához kiválasztott szőlőfajták több évszázados jelenléte és a vegetatív növekedés és a bogyóhozam közötti megfelelő egyensúly elérése az érintett területen azt sugallja, hogy ezeket a szőlőfajtákat minden értelemben abruzzói „őshonos fajtáknak” kell tekintenünk, amelyek sajátosságai teljes mértékben kifejeződnek mind a fehér- és vörösborokban, mind a passito és spumante típusú borokban, és mindenekelőtt a szőlőfajta megjelölésével készült borokban – akár az „alap”, akár a „superiore” változatról legyen szó –, amelyeket kizárólag az adott megyei szintű alterületeken lehet előállítani; ez utóbbiak mind a hektáronkénti szőlőhozam, mind a borok kémiai-fizikai és érzékszervi jellemzői tekintetében különböznek egymástól, mivel valamivel magasabb alkoholtartalommal rendelkeznek, továbbá strukturáltabbak és összetettebbek, mint az alapborok.

C) Az A) és a B) pontban említett adatok közötti okozati összefüggés leírása

Az érintett földrajzi területnek – amely a régió teljes területének körülbelül egyharmadát teszi ki – meglehetősen homogének a domborzati és a talajtani viszonyai, ugyanakkor valójában némileg eltérő éghajlati viszonyok (csapadék, hőmérséklet, légmozgás stb.) jellemzik, amelyek a többnyire laza és jó vízelvezetésű talajok eltérő jellegével és a kitettséggel együtt jelentős vagy kevésbé jelentős mértékben befolyásolják a különböző szőlőfajták vegetatív növekedésre és bogyóhozamra vonatkozó jellemzőit. Valójában amellet, hogy a vörös- illetve a fehérborok alapját képező Montepulciano és Trebbiano szőlőfajták jelenléte a teljes körülhatárolt területen meglehetősen homogén, e sajátos mikroklímáknak köszönhetően vannak olyan területek, ahol bizonyos szőlőfajták termesztése kimagasló, és a borok jellemzőinek meghatározására irányuló évszázados szőlészeti és borászati hagyományok lehetővé tették az adott területeken négy alterület kijelölését – „Colline Teramane”, „Terre Aquilane”, „Colline Pescaresi” és „Terre di Chieti” –, amelyek az olyan helyi szőlőfajtákkal társítva, mint a Cocciola, a Malvasia és a Pecorino (Teatino-Frentana területe), –vagy a Montonico, ahol ez a fajta van túlsúlyban (Teramo és Taetina belső területe), vagy épp a Passerina ott, ahol ez a fajta terjedt el (Teramo felső területe) – képesek a legjobban kiaknázni az egyes területek sajátosságait.

9. **További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)**

Az Abruzzo OEM borok készítése, feldolgozása és palackozása

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

Palackozás a körülhatárolt földrajzi területen belül

A feltétel leírása:

A bor- és pezsgőkészítést, a szárítást, a tartósítást, a finomítást és a palackozást a termékek sajátos tulajdonságainak, hírnevének megőrzése és a származás garantálása érdekében a termőterületen belül kell elvégezni.

Abruzzo OEM – További földrajzi egységek használata

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

A következő alterületek kerültek meghatározásra:

- „Terre Aquilane” vagy „Terre de L’Aquila”;
- „Colline Pescaresi”;
- „Colline Teramane”;
- „Terre di Chieti” a következő további kisebb földrajzi egységekkel: Colline Teatine vagy Teatino, Colline Frentane vagy Frentania vagy Frentano; Colline del Sangro; Colline del Vestese vagy Hystonium.

A termékleíráshoz vezető link

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/19399>

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2023/C 220/11)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 ⁽¹⁾ felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Montepulciano d’Abruzzo”

PDO-IT-A0723-AM03

Az értesítés időpontja: 2023.3.23.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Kiegészítő földrajzi egységek hozzáadása

Leírás: hozzáadásra került négy új alterület (Terre di Chieti, Terre Aquilane vagy Terre de L’Aquila, Colline Pescaresi, San Martino sulla Marruccina), ahol a superiore és a riserva jelöléssel ellátott borokat lehet előállítani. Ezenfelül a Terre di Chieti alterület esetében meghatározásra került négy kisebb földrajzi egység: Colline Teatine vagy Teatino; Colline Frentane vagy Frentania vagy Frentano; Colline del Sangro; Colline del Vestese vagy Hystonium.

Indokolás: a „superiore” és a „riserva” megjelöléssel ellátott borok hozzáadása a négy alterülethez lehetővé teszi a Montepulciano d’Abruzzo eredetmegjelölés minőségi szintjének változatlan formában való fenntartását az Abruzzo régióból kiindulva, majd az egyes megyei szintű alterületekre, onnan pedig az egyes települések szintje feletti vagy települési szintű kiegészítő földrajzi egységekre, végül pedig a szőlőültetvényekre kiterjedő piramisszerű rétegekből felépülő termelési rendszerre vonatkozó arculat és stratégia szempontjából.

A módosítás a Montepulciano d’Abruzzo OEM termékleírásának 1., 4., 5., 6., 7., 8., 9. cikkeire, az egyes alterületek termékleírásának ide vonatkozó mellékleteire; és az egységes dokumentum 4., 5., 8., 9. szakaszaira vonatkozik.

2. A szőlő termőterülete – szövegezésbeli módosítás és a területhatárok egyszerűsítése

Leírás: Áthelyezésre kerültek a szőlőültetvények elhelyezkedésére utaló meghatározások és kizárásra kerültek a művelésre nem alkalmas földterületek.

Indokolás: A hegyrajzi és mezőgazdasági jellemzők a 3. cikkből egységesen a 4. cikkbe kerültek át.

Leírás: Egyszerűsítésre kerültek a termőterület határai úgy, hogy az egyes megyékhez már eleve hozzárendelt települések teljes közigazgatási területét magában foglalja.

Indokolás: A területek közigazgatási jellegű körülhatárolása kiterjesztésre került az egyes települések teljes közigazgatási területére annak érdekében, hogy a regionális digitális térképészeti rendszerben egyszerűbb legyen a határvonalak nyomon követése.

A terület növekedése nem jár a szőlő termőterületének növekedésével.

Leírás: Chieti megyében hozzáadásra került 15 település.

Indokolás: Hozzáadásra kerültek Chieti megye OEM borokat előállító termőterületei, mivel területük, szőlőültetvényeik és történelmük is egybeesik a termőterülettel.

Ennek a 15 új településnek a bevonása nem jár a meglévő szőlőterületek 1 %-nál nagyobb mértékű növekedésével.

A módosítások a termékleírás 3. és 4. cikkére és az egységes dokumentum 6. és 8. szakaszára vonatkoznak.

(¹) HLL 9., 2019.1.11., 2. o.

3. Szőlőtermesztési előírások – szövegezésbeli módosítás és a tengerszint feletti magasság hozzáadása

Leírás: Hozzáadásra kerültek a szőlőültetvények elhelyezkedésére vonatkozó jelölések, beleértve a 600 m-es, kivételes esetben 700 m-ig terjedő tengerszint feletti magasságot, és a művelésre nem alkalmas földterületek kizárásának feltételei.

Indokolás: A hegyrajzi és mezőgazdasági jellemzők egységesen a 4. cikkbe kerültek át; a szőlőültetvények maximális tengerszint feletti magassága 700 méterre lett megemelve, egyrészt az éghajlatváltozás miatt, másrészt pedig a magashegyi szőlőtermesztés visszaállítása és fejlődésének elősegítése érdekében.

A módosítások a termékleírás 4. és 9. cikkére és az egységes dokumentum 8. szakaszában jelzett formális és egységes változtatásra vonatkoznak.

4. Szőlőtermesztési előírások – hektáronkénti tőkeshám

Leírás: A szőlőtőkék minimális hektáronkénti száma 2 500-ról 2 400-ra csökkent.

Indokolás: A hektáronkénti szőlőtőkék száma a szőlőültetvényekre vonatkozó beruházási intézkedések szerinti szerkezetátalakítási és terület átállítási tervben (Piano di ristrutturazione e riconversione viticola, PRRV) előírt paraméterekkel összhangban 2 400 lett.

A módosítások a termékleírás 4. cikkére vonatkoznak, az egységes dokumentumot nem érintik.

5. A hektáronkénti szőlőhozam változásai

Leírás: A vörös szemű szőlők hektáronkénti termés hozama 14-ről 15 tonnára nőtt; a négy új alterület, Terre di Chieti, Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila, Colline Pescaresi, San Martino sulla Marruccina esetében legfeljebb 12,5 t/ha szőlőhozam lett meghatározva.

Indokolás: A Montepulciano szőlő esetében a hektáronkénti termés növelésének célja az OEM minősítésű termékek általános mennyiségének és minőségének növelése regionális szinten, valamint ezzel egyidejűleg az általános borok mennyiségének csökkentése a termékleírásban szabályozott jelenlegi termelési előírásoknak és a termőterület tényleges kapacitásának megfelelően.

A módosítások a termékleírás 4. cikkére és az egységes dokumentum 5.2. szakaszára vonatkoznak.

6. A superiore és a riserva jelölések használata

Indokolás: A termelés piramisszerű osztályozása valójában a magasabb minőségű és szigorúbb szabályozás alá eső jelölések – superiore, riserva és a szőlőfajta feltüntetésével ellátott borok – használatát teszi lehetővé. Az ilyen borok a szüretet követő év őszi időszakában hozhatók forgalomba.

A módosítások a termékleírás 1., 6., 7., 9. cikkeire és az egységes dokumentum 4., 5., 8., 9. szakaszaira vonatkoznak.

7. Kémiai és fizikai paraméterek

Leírás: Az íz leírásában törlésre került a „száraz” jelző és hozzáadásra került a maradékcukor-tartalom: legfeljebb 9 gramm/liter, feltéve, hogy a borkősavban kifejezett összes savtartalom literenként nem több mint 2 grammal kevesebb a maradékcukor-tartalomnál.

Indokolás: A „száraz” jelző törlésére a maximális maradékcukor-tartalom hatályos jogszabályoknak megfelelő pontosítása érdekében volt szükség. A módosítás csak a Montepulciano d'Abruzzo OEM borokra vonatkozik, az alterületekre való hivatkozás nélkül.

A módosítások a termékleírás 6. cikkére és az egységes dokumentum 4. szakaszára vonatkoznak.

8. Csomagolás, a tárolóedények anyaga, névleges űrtartalma és lezárása

Leírás: A „Montepulciano d'Abruzzo” borokat a hatályos jogszabályokban előírt űrtartalmú üveg tárolóedényekbe kell csomagolni. Ezenfelül, az alterületek és a Kiegészítő Földrajzi Egységek feltüntetésével minősített típusok kivételével megengedett más, az élelmiszerekkel való érintkezésre alkalmas, legalább 2 liter névleges űrtartalmú tárolóedények használata is.

A Montepulciano d'Abruzzo bor esetében, az alterületek és a Kiegészítő Földrajzi Egységek feltüntetésével minősített típusok kivételével minden, a hatályos jogszabályok által megengedett lezárási mód alkalmazható, a koronakupak és a feltépőszalagos-kupak kivételével.

Indokolás: Részletesebben ismertetésre kerültek a tárolóedények anyagára, névleges térfogatára és lezárására vonatkozó előírások.

A módosítások a termékleírás 8. cikkére és az egységes dokumentum 9. szakaszára vonatkoznak.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

Montepulciano d'Abruzzo

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. A bor(ok) leírása

1. Montepulciano d'Abruzzo

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik
- illat: piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres, intenzív, légies aromák,
- íz: telt, harmonikus, enyhén tanninos,
- minimális összes alkoholtartalom: 12,00 térfogatszázalék,
- maradékcukor-tartalom: legfeljebb 9 gramm/liter, feltéve, hogy a borkősavban kifejezett összes savtartalom literenként legfeljebb 2 grammal kevesebb a maradékcukor-tartalomnál.
- Minimális cukormentes kivonat: 21,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

2. Montepulciano d'Abruzzo sottozona Terre dei Vestini és Montepulciano d'Abruzzo sottozona Terre dei Vestini riserva

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik;

Illat: érett piros gyümölcsökre, száraz növényekre emlékeztető, fűszeres, intenzív, légies aromák;

Íz: telt, száraz, erőteljes, harmonikus, bársonyos.

Minimális összes alkoholtartalom: 12,5 térfogatszázalék (a riserva típus esetében 13 térfogatszázalék).

Minimális cukormentes kivonat: 23 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

3. *Montepulciano d'Abruzzo sott. Casauria vagy Terre di Casauria és Montepulciano d'Abruzzo sott. Casauria vagy Terre di Casauria riserva*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik;

Illat: érett piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres, intenzív, légies aromák;

Íz: telt, erőteljes, harmonikus, enyhén tanninos;

Minimális összes alkoholtartalom: 13 térfogatszázalék (a riserva típus esetében 13,5 térfogatszázalék).

Minimális cukormentes kivonat: 23 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

4. *Montepulciano d'Abruzzo sottozona Alto Tirino és Montepulciano d'Abruzzo sottozona Alto Tirino riserva*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik; Illat: érett piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres, intenzív, légies aromák; Íz: ízletes, telt, erőteljes, harmonikus, enyhén tanninos, hosszan tartó; Minimális összes alkoholtartalom: 12,5 térfogatszázalék (a riserva típus esetében 13 térfogatszázalék). Minimális cukormentes kivonat: 25 g/l (28 g/l a riserva típus esetében).

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. *Montepulciano d'Abruzzo sottozona Terre dei Peligni és Montepulciano d'Abruzzo sottozona Terre dei Peligni riserva*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik; Illat: érett piros gyümölcsökre emléktető, fűszeres, intenzív, légies aromák; Íz: telt, erőteljes, harmonikus, enyhén tanninos; Minimális összes alkoholtartalom: 12,5 térfogatszázalék (a riserva típus esetében 13 térfogatszázalék). Minimális cukormentes kivonat: 23 g/l (26 g/l a riserva típus esetében).

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

6. *Montepulciano d'Abruzzo sottozona Teate és Montepulciano d'Abruzzo sottozona Teate riserva*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik;

Illat: érett piros gyümölcsökre emléktető, fűszeres, intenzív, légies aromák amelyek a szőlő részleges szárítása esetén lekvárra emléktető jegyekkel egészülnek ki;

Íz: telt, erőteljes, harmonikus, enyhén tanninos;

Minimális összes alkoholtartalom: 12,5 térfogatszázalék (a riserva típus esetében 13 térfogatszázalék).

Minimális cukormentes kivonat: 26 g/l (28 g/l a riserva típus esetében). (a riserva típus esetében a minimális összes savtartalom: 5,0 g/l).

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

7. *Montepulciano d'Abruzzo Terre di Chieti superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik;
- Illat: légies, piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres aromákkal, amelyek az érlelés szakaszában finom karakterességgel, és a szőlő részleges szárítása esetén lekvárra emlékeztető jegyekkel egészülnek ki;
- Íz: száraz, harmonikus, zamatos, enyhén tanninos, amely idővel bársonyosan puhává finomul;
- Minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradékcukor-tartalommal;
- Minimális cukormentes kivonat: 25,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

8. *Montepulciano d'Abruzzo Terre di Chieti riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik;
- Illat: fűszeres és hosszan tartó;
- Íz: száraz, hosszan tartó, kiegyensúlyozott;
- Minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradékcukor-tartalommal;
- Minimális cukormentes kivonat: 27,00 g/l

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

9. *Montepulciano d'Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik;
- Illat: légies, piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres aromákkal, amelyek az érlelés szakaszában finom karakterességgel, és a szőlő részleges szárítása esetén lekvárra emlékeztető jegyekkel egészülnek ki;
- Íz: száraz, harmonikus, zamatos, enyhén tanninos, amely idővel bársonyosan puhává finomul;
- Minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradékcukor-tartalommal;
- Minimális cukormentes kivonat: 25,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,50 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

10. *Montepulciano d'Abruzzo Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik;
- Illat: fűszeres és hosszan tartó;
- Íz: száraz, hosszan tartó, kiegyensúlyozott;
- Minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradékcukor-tartalommal;
- Minimális cukormentes kivonat: 27,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

11. *Montepulciano d'Abruzzo sottozona Colline Pescaresi superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik;
- Illat: légies, piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres aromákkal, amelyek az érlelés szakaszában finom karakterességgel, és a szőlő részleges szárítása esetén lekvárra emlékeztető jegyekkel egészülnek ki;
- Íz: száraz, harmonikus, zamatos, enyhén tanninos, amely idővel bársonyosan puhává finomul;
- Minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradékcukor-tartalommal;
- Minimális cukormentes kivonat: 25,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,50 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

12. *Montepulciano d'Abruzzo sottozona Colline Pescaresi riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik,
- illat: fűszeres és hosszan tartó,
- íz: száraz, hosszan tartó, kiegyensúlyozott,
- minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradékcukor-tartalommal,
- minimális cukormentes kivonat: 27,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,50
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

13. *Montepulciano d'Abruzzo San Martino sulla Marruccina superiore:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik;
- Illat: érett piros gyümölcsökre emlékeztető, fűszeres, intenzív, légies aromák;
- Íz: telt, száraz, harmonikus, enyhén tanninos;
- Minimális összes alkoholtartalom: 12,50 térfogatszázalék;
- Minimális cukormentes kivonat: 26 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

14. *Montepulciano d'Abruzzo „San Martino sulla Marruccina” riserva:*

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- Szín: intenzív rubinvörös, amely idővel gránátvörösbe hajlik,
- illat: fűszeres és hosszan tartó,
- íz: száraz, hosszan tartó, kiegyensúlyozott,
- minimális összes alkoholtartalom: 13,00 térfogatszázalék, legfeljebb 4,0 g/l maradék cukor-tartalommal,
- minimális cukormentes kivonat: 28,00 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

Általános analitikai jellemzők	
Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális összes savtartalom	4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

5. Borkészítési eljárások

5.1. Konkrét borászati eljárások

—

5.2. Maximális hozamok

- Montepulciano d'Abruzzo
15 000 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozona Casauria vagy Terre di Casauria
9 500 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozona Terre dei Vestini
10 000 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozona Alto Tirino
9 000 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozona Terre dei Peligni
10 000 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozona Teate
12 500 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozone Terre di Chieti, Terre dell'Aquila vagy Terre Aquilane, Colline pescaresi
13 500 kilogramm szőlő hektáronként
- Montepulciano d'Abruzzo sottozona San Martino sulla Marruccina
12 000 kilogramm szőlő hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A Montepulciano d'Abruzzo OEM borok termelőterülete a következő települések teljes közigazgatási területét foglalja magában:

1) Chieti megye:

Altino, Archi, Ari, Arielli, Atesa, Bomba, Bucchianico, Canosa Sannita, Carunchio, Casacanditella, Casalanguida, Casalcontrada, Carpineto Sinello, Casalbordino, Casoli, Castel Frentano, Celenza sul Trigno, Chieti, Civitella Messer Raimondo, Crecchio, Cupello, Dogliola, Fara Filiorum Petri, Fara San Martino, Filetto, Fossacesia, Francavilla, Fresagrandinaria, Frisa, Furci, Gessopalena, Gissi, Giuliano Teatino, Guardagrele, Guilmi, Lama dei Peligni, Lanciano, Lentella, Liscia, Miglianico, Monteodorisio, Mozzagrogna, Orsogna, Ortona, Paglieta, Palmoli, Palombaro, Pennapedimonte, Perano, Poggiofiorito, Pollutri, Pretoro, Rapino, Ripa Teatina, Roccascalegna, Roccamontepiano, Rocca San Giovanni, San Buono, Sant'Eusanio del Sangro, San Giovanni Teatino, Santa Maria Imbaro, San Martino sulla Marruccina, San Salvo, San Vito Chietino, Scerni, Tollo, Torino di Sangro, Tornareccio, Torrecchia Teatina, Treglio, Tuffillo, Vasto, Villalfonsina, Villamagna, Vacri

2) L'Aquila megye:

Acciano, Anversa degli Abruzzi, Balsorano, Bugnara, Canistro, Capestrano, Castel di Ieri, Castelvechio Subequo, Civita d'Antino, Civitella Roveto, Cocullo, Corfinio, Fagnano Alto, Fontecchio, Fossa, Gagliano Aterno, Goriano Sicoli, Introdacqua, Molina Aterno, Morino, Ofena, Pacentro, Poggio Picenze, Pratola Peligna, Pettorano sul Gizio, Prezza, Raiano, Rocca Casale, San Demetrio nei Vestini, Sant'Eusanio Forconese, San Vincenzo Valle Roveto, Secinaro, Sulmona, Tione d'Abruzzi, Villa S. Angelo, Villa S. Lucia, Vittorito.

3) Pescara megye:

Alanno, Bolognano, Brittolli, Bussi, Cappelle sul Tavo, Castiglione a Casauria, Catignano, Cepagatti, Città Sant'Angelo, Civitella Casanova, Civitaquana, Collecervino, Corvara, Cugnoli, Elice, Farindola, Lettomanoppello, Loreto Aprutino, Manoppello, Montebello di Bertona, Montesilvano, Moscufo, Nocciano, Penne, Pianella, Pietranico, Picciano, Pescara, Pescosansonesco, Popoli, Rosciano, San Valentino, Scafa, Serramonacesca, Spoltore, Tocco da Casauria, Torre de' Passeri, Turrialignani, Vicoli;

4) Teramo megye:

Alba Adriatica, Ancarano, Atri, Basciano, Bellante, Bisenti, Campli, Canzano, Castel Castagno, Castellato, Castiglione Messer Raimondo, Castilenti, Cellino Attanasio, Cermignano, Civitella del Tronto, Colledara, Colonnella, Controguerra, Corropoli, Giulianova, Martinsicuro, Montefino, Montorio al Vomano, Morro d'Oro, Mosciano, Nereto, Notaresco, Penna S. Andrea, Pineto, Roseto degli Abruzzi, Sant'Egidio, Sant'Omero, Silvi, Teramo, Torano Nuovo, Tortoreto, Tossicia és Isola del Gran Sasso

7. **Fontosabb borszőlőfajták**

Montepulciano N.

8. **A kapcsolat(ok) leírása**8.1. **Montepulciano d'Abruzzo OEM az alterületek esetében is**A) *A földrajzi területre vonatkozó információk.*1) *A kapcsolat szempontjából releváns természeti tényezők*

A körülhatárolt földrajzi terület Abruzzo régió dombvidékekkel és hegyaljai részekkel tarkított teljes tengerparti sávját magában foglalja, amelynek középső része a szárazföld belsejébe nyúlva kiszélesedik, és északon az Alto Tirino fennsíkot, északnyugaton a Subequana-völgyet, délen a Peligna-völgyet, délnyugaton pedig a Roveto-völgyet foglalja magában.

A szőlőtermesztéssel érintett dombvidéki képződmények és előhegységek a harmadidőszak vége és a negyedidőszak eleje között lezajlott tengeri üledékképződési ciklus során kialakult, a Periadriai-medencét kitöltő plio-pleisztocén üledékekből állnak, és a Tronto folyótól a Trigno folyóig terjedő, mintegy 20-25 km széles és kb. 125 km hosszú sávban található, kiegészülve néhány hegyközi medencével az abruzzói régió középső részén. Granulometriai szempontból ezek a képződmények meglehetősen változatosnak tekinthetők: a homokos agyagrétegre a képződmény felső része felé finom és közepes szemcsésű, többé-kevésbé agyagos, a vas-oxidok átalakulása miatt sárgás színű, mészkő- vagy agyagcementes, többnyire vékony kvarchomok-réteg rakódott, amelyet gyakran iszap-, kavics- és agyagrétegek tarkítanak. Az esetek nagy részében a kialakult talaj anyageloszlása egyenletes, amelyből homokos-agyagos szerkezetű, általában laza talajok képződnek, amelyek rétegvastagsága a terület középső-déli részén a lejtéstől és a kiettségtől függően változó képet mutatnak, az északi részen pedig inkább agyagosak. A hegyek közötti medencéket ősi folyami-ártéri teraszok alkotják, alacsony lejtésű törmeléklerakódásokkal, amelyek különösen laza szerkezetűvé teszik ezeket a talajokat, a lejtéstől és a fekvéstől függően változó rétegvastagsággal. A terület vízmegtartó képessége általában közepesen alacsony, kevés vagy mérsékelt tápanyag- és humusztartalommal. A szőlővel műveltek területek tengerszint feletti magassága elérheti a 700 métert, a lejtés és a kiettség domboldalanként változik, és a domborzati viszonyok a déli fekvéssel kedvezően hatnak a teljes fenolos érettség eléréséhez. A völgyek mélyén húzódó nyirkos területek nem tartoznak a termőterülethez.

2) A kapcsolat szempontjából releváns emberi tényezők

A szőlőültetvények jelenléte és a jó borok készítésének hagyománya a területen Polybius görög történetíróig nyúlik vissza, aki Kr. e. 205 és 123 között élt, és aki Hannibál cannaei győzelme (Kr. e. 216) utáni tetteiről mesélve dicsérte a terület borait, amelyek meggyógyították a sebesülteket és visszaadták a férfiak erejét. A Kr.e. 43-ban Sulmonában született latin költő, Publius Ovidius Naso is felidézi verseiben a szülőföldjét: „Sulmona, la terza parte della campagna Peligna mi tiene, una terra piccola, ma salubre per le acque di fonte. Terra fertile della spiga di Cerere, e ancor più di uva, qualche campo dà anche l'albero di Pallade, l'ulivo”.

Ezt követően sok más író méltatta az Abruzzo környékén termelt borok minőségét, de az első történelmi forrás a Montepulciano szőlő Abruzzóban való jelenlétéről Michele Torcia tollából származik, az 1792-ben írt „Saggio Itinerario Nazionale pel Paese dei Peligni” című műve alapján. Torcia után számos történelmi szöveg és műszaki kézikönyv írja le ennek a szőlőfajtának a jellemzőit: Panfilo Serafini (Sulmona, 1817-1864), aki az 1854-ben Nápolyban, a híres „Il Regno delle Due Sicilie” (A Két Szicília Királysága) elnevezésű, szöveges és képekkel illusztrált folyóiratban megjelent „Monografica storica di Sulmona” (Sulmona történelmi monográfiája) című művében írta: „A leggyakoribb szőlő a Montepulciano, mind a korai, mind a késői fajták ...”, Andrea Vivenza professzor az 1867-ben megjelent „Brevi norme per fare il vino” (A borkészítés rövid szabályai) című művében, Edoardo Ottavi és Arturo Marescalchi pedig az először 1897-ben megjelent „Vade-Mecum del commerciante di uve e di vini in Italia”-ban (Az olasz szőlő- és borkereskedők kézikönyve) írt a szőlőfajtáról. Ez a szárazföldi területeken, különösen a Peligna-völgyben – ahol eleinte korlátozottan fordult elő – tökéletesen akklimatizálódott szőlőfajta az 1800-as évek végére a part menti sávon is elterjedt, és a második világháború utáni időszakról kezdődően a leggyakrabban termesztett vörös szőlőfajta lett a régióban. Ma ez a fajta adja a legfontosabb és legnagyobb elismerésnek örvendő abruzzói bornak, az OEM minősítést 1968-ban elnyerő, egy egész régió borászati szimbólumát jelentő Montepulciano d'Abruzzo OEM bornak az alapját. A termékleírás az évek folyamán átesett néhány, a borok minősítése és a termőterületnek az alterületek meghatározása révén történő beazonosíthatósága szempontjából szükséges módosításon.

8.2. Montepulciano d'Abruzzo OEM az alterületek esetében is

B) *A terméknek az alapvetően vagy kizárólag a földrajzi környezetből levezethető minőségi jellemzőire vagy tulajdonságaira vonatkozó adatok*

A Montepulciano szőlőfajta évszázados jelenléte és a vegetatív növekedés és a bogyóhozam közötti megfelelő egyensúly elérése az érintett területen azt sugallja, hogy ezt a szőlőfajtát abruzzói „öshonos fajtának” kell tekintenünk, hiszen sajátosságai teljes mértékben kifejeződnek a Montepulciano d'Abruzzese DOC borokban, amelyek analitikai és érzékszervi szempontból az e termékleírás 6. cikkében a teljesség igénye nélkül összefoglaló jelleggel bemutatott sajátos, egyedi tulajdonságokkal rendelkeznek.

Az ilyen borok színe intenzív rubinvörös, halvány ibolyaszínű árnyalatokkal, amely idővel gránátvörösbe hajlik; illata a piros gyümölcsökre (cseresznye, szeder) emlékeztet, az érlelt borokban lekvárra és fűszerekre (bors, dohány, édesgyökér) emlékeztető jegyek fedezhetők fel; íze pedig száraz, enyhén tanninos, bársonyos és harmonikus.

C) *Az A) és a B) pontban említett adatok közötti okozati összefüggés leírása.*

A teljes abruzzói régió több, mint egyharmadát lefedő nagy kiterjedésű földrajzi terület – jöllehet a domborzati és talajtani viszonyok meglehetősen homogének – valójában észak-déli és kelet-nyugati irányban némileg eltérő, sajátos éghajlati viszonyok (eső, hőmérséklet, szellőzés stb.) jellemezte makroövezetekre osztható fel, amelyek a talajok eltérő természetével és a fekvéssel együtt meglehetősen nagy mértékben befolyásolják az Abruzzóban több, mint két évszázada előállított Montepulciano bor alapját vagy kizárólagos szőlőfajtáját adó Montepulciano fajta vegetatív növekedésre és bogyóhozamra vonatkozó jellemzőit. A Montepulciano d'Abruzzo borok jellemzésére irányuló tanulmányok lehetővé tették a termőterületek megkülönböztetését: a 2003 óta különálló DOCG területként ismert Colline Teramane alterületen, az első öt körülhatárolt alterületen – Terre di Casauria, Terre dei Vestini, Alto Tirino, Valle dei Peligni és Teate – kívül hozzáadásra került négy új alterület, amelyek közül három Pescara, Chieti és L'Aquila megye termőterületeit fedi le; tehát összesen 9 (kilenc) alterületről van szó, amelyek közül 3 (három) – Terre di Chieti, Terre Aquilane, Colline Pescaresi – megyei szintű és 1 (egy) – San Martino sulla Marruccina – települési szintű az egyes körülhatárolt területek sajátosságainak legjobb kiaknázása érdekében.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

Montepulciano d'Abruzzo OEM – Kiegészítő földrajzi egységek használata esetén

Jogi keret:

Európai uniós jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Az alterületek a következők:

- Casauria vagy Terre di Casauria,
- Terre dei Vestini,
- Alto Tirino,
- Terre dei Peligni,
- Teate,
- Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila,
- Colline Pescaresi,
- San Martino sulla Marrucina,
- Terre di Chieti a következő kisebb, kiegészítő földrajzi egységekkel: Colline Teatine vagy Teatino, Colline Frentane vagy Frentania vagy Frentano; Colline del Sangro; Colline del Vastese vagy Hystonium.

Montepulciano d'Abruzzo OEM az alterületek esetében is

Jogi keret:

Európai uniós jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

- Évjárat

A Montepulciano d'Abruzzo borok címkéjén kötelező feltüntetni a szőlőtermesztés évét.

Montepulciano d'Abruzzo OEM

Jogi keret:

Európai uniós jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

- A tárolóedények anyaga és névleges űrtartalma

A Montepulciano d'Abruzzo ellenőrzött eredetmegjelöléssel rendelkező borokat a hatályos jogszabályokban előírt űrtartalmú üveg tárolóedényekbe kell csomagolni.

Ezenfelül, az előző bekezdésben említett borok esetében az alterületek és a Kiegészítő Földrajzi Egységek feltüntetésével minősített típusok kivételével megengedett más, az élelmiszerekkel való érintkezésre alkalmas, legalább 2 liter névleges űrtartalmú tárolóedények használata is.

- A tárolóedények lezárása

A Montepulciano d'Abruzzo ellenőrzött eredetmegjelöléssel rendelkező borok esetében, az alterületek és a Kiegészítő Földrajzi Egységek feltüntetésével minősített típusok kivételével minden, a hatályos jogszabályok által megengedett lezárási mód alkalmazható, a koronakupak és a feltépőszalagos-kupak kivételével.

Montepulciano d'Abruzzo az alterületekre történő hivatkozással

Jogi keret:

Európai uniós jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Casauria vagy Terre di Casauria alterület;

- A tárolóedények anyaga és névleges űrtartalma

A bor csak a következő névleges űrtartalommal rendelkező üvegpalackokban hozható forgalomba: 0,750 – 1,500 – 3,000 – 6,000 liter.

- A tárolóedények lezárása

Kötelező a teljesen a palack nyakába vezetett parafadugó használata.

Terre dei Vestini, Alto Tirino, Terre dei Peligni alterületek:

- A tárolóedények anyaga és névleges űrtartalma

A bor csak a következő névleges űrtartalommal rendelkező üvegpalackokban hozható forgalomba: 0,375 – 0,750 – 1,500 – 3,000 – 6,000 liter

- A tárolóedények lezárása

Kötelező a teljesen a palack nyakába vezetett parafadugó használata.

Teate alterület:

- A tárolóedények anyaga és névleges űrtartalma

A Montepulciano d'Abruzzo borok csomagolásához a Teate alterületen a hatályos jogszabályokban előírt összes tárolóedény megengedett.

A riserva megjelöléssel ellátott Montepulciano d'Abruzzo DOC borok a Teate alterületen csak a következő névleges űrtartalommal rendelkező üvegpalackokban hozhatók forgalomba: 0,750 – 1,500 – 3,000 – 6,000 liter.

- A tárolóedények lezárása

A hatályos jogszabályokban meghatározott összes lezárási mód megengedett. A „Teate” alterület feltüntetésével minősített és „riserva” jelöléssel rendelkező Montepulciano d'Abruzzo DOC borok esetében a kizárólag teljesen a palack nyakába vezetett parafadugó használata megengedett.

Terre di Chieti, Terre de L'Aquila vagy Terre Aquilane, Colline Pescaresi, San Martino sulla Marruccina alterületek

- A tárolóedények anyaga és névleges űrtartalma

A borok csomagolásához kizárólag hagyományos formájú és a következő névleges űrtartalommal rendelkező üvegpalackok használhatók: 0,375 – 0,750 – 1,500 – 3,00 – 6,00 liter és legfeljebb 27 liter névleges űrtartalmú speciális formátumú üvegpalackok.

- A tárolóedények lezárása

Ezen kívül, a riserva jelöléssel rendelkező borok esetében a kizárólag teljesen a palack nyakába vezetett parafadugó használata megengedett.

Montepulciano d'Abruzzo az alterületekre történő hivatkozással

Jogi keret:

Európai uniós jogszabályok

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

A feltétel leírása:

Casauria vagy Terre di Casauria, Terre dei Vestini, Alto Tirino, Terre dei Peligni, Teate, Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila, Colline Pescaresi, San Martino sulla Marruccina alterületek:

- Alkalmazható betűtípusok és a feliratok elhelyezkedése a címkén:

A Casauria vagy Terre di Casauria, Terre dei Vestini, Alto Tirino, Terre dei Peligni, Teate, Terre Aquilane vagy Terre de L'Aquila, Colline Pescaresi, San Martino sulla Marruccina alterületek nevét mindig közvetlenül a Montepulciano d'Abruzzo megnevezés előtt kell feltüntetni, a Montepulciano d'Abruzzo ellenőrzött eredetmegjelöléshez használt betűkkel azonos méretű vagy annál nagyobb betűkkel.

Terre di Chieti alterület

- Alkalmazható betűtípusok és a feliratok elhelyezkedése a címkén.

A Terre di Chieti alterület nevét mindig közvetlenül a Montepulciano d'Abruzzo megnevezés előtt kell feltüntetni, a Montepulciano d'Abruzzo ellenőrzött eredetmegjelöléshez használt betűkkel azonos méretű vagy annál nagyobb betűkkel.

A Terre di Chieti alterület feltüntetésével minősített Montepulciano Abruzzo oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borok megnevezésében megengedett a Colline Teatine vagy Teatino kiegészítő földrajzi egységek használata; Colline Frentane vagy Frentania vagy Frentano; Colline del Sangro; Colline del Vastese vagy Hystonium.

A település feletti szintű földrajzi egység nevét mindig az alterület neve alatt kell feltüntetni kisebb betűkkel.

A termékleíráshoz vezető link

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/19401>

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a következőhöz: Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 123., 2023. április 5.)

(2023/C 220/12)

A 33. oldalon, a 3.2. pont („Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása”) harmadik albekezdésében:

a következő szó-„A késztermék élő tejsavbaktériumokat tartalmaz:

vegrész:

- *Lactobacillus delbrueckii subsp. bulgaricus* – $1,0 \times 10^7$ CfU/g (tűréshatár – $1,0 \times 10^6$ CfU/g),
- *Streptococcus thermophilus* – $1,0 \times 10^8$ CfU/g (tűréshatár – $1,0 \times 10^7$ CfU/g).”

helyesen: „A késztermék élő tejsavbaktériumokat tartalmaz:

- *Lactobacillus delbrueckii subsp. bulgaricus* – $1,0 \times 10^7$ CfU/g (tűréshatár – $1,0 \times 10^6$ CfU/g),
 - *Streptococcus thermophilus* – $1,0 \times 10^8$ CfU/g (tűréshatár – $1,0 \times 10^7$ CfU/g).”.
-

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU